



ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1891.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Α. ΚΟΡΜΗΛΑ

1892.

π. 825

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1891.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Α. ΚΟΡΟΜΗΛΑ

1892.

Αρ. 440' 211

ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΠΡΩΤΗ
ΕΠΕΤΗΡΙΣ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1891.

Τῇ 25 Μαρτίου 1892, ἡμέρᾳ Τετάρτῃ, τῇ 2 μ.
μ. ὥρᾳ, πρωτοστατούσης τῆς Α. Θ. Π. τοῦ Οἰκονο-
μικοῦ Πατριάρχου Νεοφύτου τοῦ Η', παρόντων καὶ
πολλῶν φιλανθρώπων Κυριῶν καὶ Κυρίων, συνήλ-
θει ἡ ἐτησία γενικὴ συνεδρίασις τῆς ἐν Πέραν
Φ. Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν, καθ' ἣν ἀνεγνώσθη-
σαν ὑπὸ μὲν τῆς κυρίας Αἰμιλίας Η. Μαρσάν, μέ-
λους τῆς ἐκτελεστικῆς ἐπιτροπῆς, ἡ γενικὴ ἔκθεσις
τῶν ἔργων τῆς Ἀδελφότητος, ὑπὸ δὲ τοῦ ἱατροῦ κ.
Α. Γ. Αἰμαράκη ἡ τοῦ ἱατρικοῦ τμήματος λογο-
δοσία.

Εἶτα ἡ Α. Θ. Π. ἀναστᾶσα ὑπόλογησε μὲν τὰ ἔρ-
γα τοῦ Σωματείου, ἐνεθάρρυνε δὲ καὶ προέτρειβε τὰς
ἐργαζομένας κυρίας εἰς συνέχισιν τοῦ θεαρέστου ἔρ-
γον, ὅπερ ἀρέlabor.

Τελευταῖον τῇ ἐντολῇ τῆς Ἀδελφότητος ὁ ἱατρὸς
κ. Α. Γ. Αἰμαράκης προσεφώρησε τὰ ἑξῆς:

Δόξα καὶ αἶνος τῷ παραγὰθῳ Θεῷ, τῷ καταξιώσαντι τὴν φιλόπτωχον Ἀδελφότητα τῶν Κυριῶν εὐαγγελίῳ καὶ τὴν τριακοστὴν πρώτην ἐπιτηδεύουσαν τῆς ὑπάρξεώς της καὶ εὐὰ εὐὰ τὰ ἔργα αὐτῆς ἐπιστεφόμενα διὰ τῶν ἐργῶν καὶ τῶν ἐβλογίων τῆς Υ. Θ. Παραγιότητος.

Θάρρος οὕτως ἀντιλοῦσα καὶ θωρακισμένη διὰ τῶν ἐπαγγελιῶν καὶ προτροπῶν τῆς Υ. Παραγιότητος, εὐελπὶς κατέρχεται εἰς τὴν συνέρισον τῶν ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ἀγώνων αὐτῆς.

Κοιτῆ φωνῇ καὶ γνώμῃ ἁμολογεῖται, ὅτι πολλὰ καὶ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν καθ' ἅπαν τὸ κράτος τελούσται, ὀφειλόμενα εἰς τὴν ὑψηλὴν πρόνοιαν καὶ ὑψηλὴν πρωτοβουλίαν τῆς Α. Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου Ἀπὸ ἐλ. Χαρήτ Χαῖρ τοῦ Β', Πάτρις Δουκῶν καὶ ἐν τῇ φιλοπτύχῳ ταύτῃ ἀνηγῆται δευθόμεν τοῦ Ὑψίστου ὑπὲρ ἡμεῖς καὶ πολλὰ. Λαπασηοῦ τῶν ἐνδόξων ἡμερῶν τοῦ ἡμετέρου Ἀρακτός.

Ἡ Φ. Α. τῶν Κυριῶν καθῆκον ἡγεῖται εὐαγγελίῳ καὶ δημοσίᾳ τὰς ἐνταμιώσεως αὐτῆς τῇ εὐγενεστάτῃ πραγματικῇ κερία Ἐλένη Μανροκορδάτου ἀπὸ ὧν πάντοτε ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος ἐργάζεται.

Τῷ Ἐνταμιώσῳ κ. Εὐγενίῳ Ζαλακώσῳ, τῷ ἀντιπροσωπεύοντι ἐν τῇ γενικῇ ταύτῃ συνεδριάσει τὴν Ἐλληρικὴν Πηλοσίαν, ἡ Ἀδελφότης ἐκφ. ἄξουσα τὰς ἐνταμιώσεως αὐτῆς παρακαλεῖ εὐὰ διερρηγέσει καὶ τῷ ἀπόντι τῆς Κωνσταντινουπόλεως πρεσβετοῦ τῆς Ἐλλάδος Ἐξ. κ. Ν. Μανροκορδάτου τὰς ἐνταμιώσεως καὶ τῆς εὐγνωστοσύνης τῆς Ἀδελφότητος.

Ἡ Φ. Α. τῶν Κυριῶν ἐκφράζει ἐπίσης ἐνταμιώσεως καὶ πρὸς πάντας τοὺς τιμῶντας αὐτὴν σήμερον καὶ ἰδίως ἡμισητὴν ἀντιληφθέντας τῶν ἐργῶν τοῦ σωματείου. Ἐπαναλαμβάνουσα δὲ τὰς ἐνταμιώσεως καὶ εὐγνωστοσύνης αὐτῆς καὶ πρὸς πάντας τοὺς ὑπὸ τῇ αὐτῇ ἀγωγῇ τῶν ἐργῶν αὐτῆς γενόμενους πείθει, ὅτι πάντες θέλομεν ἐξυπακούσθαι μετὰ τοῦ αὐτοῦ ζήλου ἐργαζόμενοι πρὸς προαγωγὴν καὶ χρυσαίωσιν τοῦ εὐαγγ. τοῦτο καὶ ἀδελφότητος.

—X—

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΤΗΣ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ 1892

ὑπὸ τῆς ἐκ τῶν τῆς Ἐκτ. Ἐπιτροπῆς κερίας

Αιμιλίας Π. Μαρσάρ.

Παναγιώτατε Δέσποτα,

Σεβάσμιοι ἱεράρχαι,

Εὐγενῆς ὁμήγυρις.

Τὴν ἀπείριττον ἔχθεσιν τῆς ἐν τῷ διανυθέντι δωδεκαμηνῷ διεξαγωγῆς ἔργου κατ' ἐξοχὴν θεοφιλοῦς καὶ θεαρέστου ἐκλήθητε καὶ πάλιν καὶ συνήλθετε σήμερον ὅπως ἀκούσθε ἀναγιγνωσκόμενην. Ἄλλ' ἂν ἀπείριττος θὰ ἤχησιν εἰς τὰ ὦτα τῶν χριστιανῶν ἡ ἔχθεσις, εὐγλωττοῦ θ' ἀπηχῆσιν εἰς τὰς ψυχὰς οἱ ἅγιοι παλμοὶ τῶν χριστιανικῶν καρδιῶν τῶν οὕτως ἢ ἄλλως συντελεσασῶν εἰς ἐπιτυχίαν τοῦ ὑπὸ τῆς Φιλοπτύχου ἀδελφότητος ἐπιδιωκόμενου σκοποῦ.

Τριάκοντα καὶ ἑν συνεπληρώθησαν ἔτη ἀπ' ἧς ἡ Ἀδελφότης ὑφίσταται. Κατὰ τὸ διαρρεῦσαν χρονικὸν τοῦτο διαστήμα ἀπεδεκατίσθησαν αἱ τὰ πρῶτα θεμέλια καὶ τὰς βάσεις τοῦ σωματείου τιθεῖσαι. Ἀπὸ τῆς βίβλου τοῦ ἐπικήρου βίου διεγράφησαν πολλοὶ καὶ πολλὰ τῶν συντελεσάντων εἰς ἰδρυσιν τῆς Ἀδελφότητος καὶ ἀνίδρυσιν τοῦ Ἐργαστηρίου, τοῦ ἀμυντηρίου ταύτου τῆς ἠθικῆς σωτηρίας, ἐν τῷ ὁποίῳ

χῆραι, ὄρφανά, νεοτῆς, ὑπὸ παντοίων κυκλουμένη κινδύνων. σκέπην, παρηγορίαν καὶ σωτηρίαν εὐρίσκουσιν. Ἄλλ' ἂν οἱ πρῶτοι τοῦ καλοῦ ἔργαται ἐξέλιπον καὶ ὀλονέν ἐκλείπουσιν εἰς τὸν φυσικὸν ὑποτασσόμενοι νόμον, τὰ ἔργα αὐτῶν μένουσιν ἀπαθανατίζοντα αὐτούς.

Σειρά ἔργων βεβαίοι, ὅτι ἡ ἀνθρωπότης ὁσημέραι προαγομένη, κατανοεῖ καὶ ἐφαρμύζει: τὸ «ἀγάπα τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτὸν», διότι μεθ' ὅλην τὴν ὑπάρχουσαν καὶ ἐπιμέλουνσαν ἀγρηματίαν καὶ τὴν ὑφισταμένην ἐμπορικὴν κρίσιν, κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἀρθένος εἰσέρρευσεν εἰς τὰ τῆς Φιλοπτώχου ἀδελφότητος ταμεία ὁ χρυσός:

Πρῶτος ἐπευλογήσας τὰ ἔργα τοῦ σωματείου ἐν τῇ κατὰ τὸ π. ἔ. ἐπετείῳ τῆς ἀδελφότητος, ἡ Α. Θ. Π. ὁ κοιμηθεὶς οἰκουμηνικός πατριάρχης Διονύσιος ὁ Ε' κατέβαλε τὴν ἐκ λιρ. ὀθ. πέντε συνδρομὴν του.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ καὶ ὁ Σεβ. Α. Πρακλείας προσέφερεν εἰκοσάφορα γκα τρία.

Ὁ χορὸς ἀπέφερε καθαρὸν προῖον	λιρ. ὀθ.	554,64
Τὰ 110 τακτικά μέλη	» » »	127,40
Τὰ εὐεργετικά	» » »	154,90

Ἀπὸ συνδρομᾶς ὠρισμένης τῶν ἐν ἀλλοδαπῇ ὁμογενῶν εἰσπραχθήσαν τὰ ἐξῆς ποσά.

Αἱ ἐν Παρίσι. κ. Δομν Χ. Ζωγράφου	λιρ. ὀθ.	20
Εὐρυδίκη Δ. Σγούτα	» »	1,23
Αἱ ἐν Ἀλεξ. κ. Χαρίκλεια Ι. Ἀντων.	» »	5
Ἀμαλία Βαλασσοπούλου	» »	1,75
Ἡ ἐν Ἀθήναις κ. Παλύμνια Καμαρα	» »	5
Ὁ ἐν Λιθόρῳ κ. Κ. Σεβαστόπουλος φρ. γρ.		40
Ὁ ἐν Ὀδησσῷ κ. Νίκ. Παλασκουῆς	λιρ. ὀθ.	5
Ὁ ἐν 40 Ἐκκλησίαις κ. Δοδόπουλος	» »	5
Οἱ ἐν Μασσαλίᾳ κ. Σ. Μικρουλάκης	» »	25
Γεώργιος Ζαφειρόπουλος	» »	25

Ὁ ἴδιος κ. Γ. Ζαφειρόπουλος δι' ἀγρὰν τῆς ἐν τῷ ἰατρειῷ τῆς ἀδελφότητος ἀνάγκης χειρουργικῆς κλίνης προσέφερε φρ. γρ. διακόσια.

Ὁ κ. Ἀνδρέας Συγγρός	λιρ. ὀθ.	20
----------------------	----------	----

Ὁ κ. Νικόλαος Ζαρίφης

λιρ. ὀθ. 120

Ὁ κ. Στέφανος Ζαφειρόπουλος

λιρ. ὀθ. 50

Ὁ μεγάλτιμος οὗτος ὁμογενῆς, παρεπιδημῶν κατὰ Σεπτέμβριον λ. ἔ., ἐζήτησε νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ καθίδρυμα ἐν ἡμέρᾳ καὶ ὦρα καθ' ἧς θὰ ἠδύνατο νὰ εἶδῃ λειτουργοῦντα καὶ τὰ τρία τῆς ἀδελφότητος τμήματα, ἴτοι Ἐργαστήριον, ἰατρεῖον καὶ τμήμα ἐλεῶν.

Τοῦτο δ' ὅπως δυναθῇ νὰ ἀντιληφθῇ τῆς ὅλης δράσεως καὶ ἐνεργείας καὶ τοῦ διὰ τοῦ Σωματείου τῆ ἀνθρωπότητι προσγινομένου καλοῦ. Ἐπὶ τούτῳ ὡς κατάλληλος ἡμέρα ἐθεωρήθη ἡ τετάρτη τῆς 24 Σεπτεμβρίου, ἡ καὶ συνεδριάσιμος, ὦρα δ' ἡ ἐνδεκάτη πρὸ μεσημβρίας, καθ' ἣν εἰς ἐνεργείαν ἦν καὶ τὸ Ἰατρεῖον.

Ἐν τῷ τμήματι τούτῳ ἐρ' ἰκανὴν ὦραν διατρέψας ὁ κ. Στέφ. Ζαφειρόπουλος, ἠρώτησε περὶ τῶν τυχόν ὑπαρχουσῶν ἐλλείψεων πληροφορηθεὶς δ' ὅτι ἐλλείπει ὀλοσχερῶς ἡ ἐφαρμογὴ σπουδαιότητας τῆς θεραπευτικῆς κλάδου, ἡ ὑδροθεραπεία, ἐπροθυμοποιήθη νὰ προσφέρει λιρ. ὀθ. ἑκατὸν, ὅπως διὰ τοῦ ποσοῦ τούτου ἀγορασθῶσι καὶ ἐν ἰδιαίτερω χώρῳ τοῦ Καταστήματος στηθῶσι τὰ κατάλληλα πρὸς τοῦτο μηχανήματα. Ἄλλ' ἐπειδὴ ἡ ἐφαρμογὴ αὕτη πρακτικῆι δαπάνης υπερβαίνουσας τὰς δυνάμεις τοῦ Σωματείου, ὁ γεννηθέντων κύριος Στέφανος Ζαφειρόπουλος ἀρῆκεν ἐλευθέραν τὴν ἐπιτροπὴν νὰ μεταχειρισθῇ τὸ δωρηθὲν ποσὸν τῶν 100 λιρῶν Τουρκίας ὅπως ἤθελε νομίσει λυσιστελέστερον.

Μετὰ χάριτος ἀναγράφει ἡ ἀδελφότης καὶ ἄλλας ἄλλων φιλοanthρώπων δωρεάς.

Ὁ ἐν Λονδίῳ ὁμογενῆς κ. Στέφανος Γάλλης ὑπὲρ τῶν πτωχῶν τοῦ σωματείου προσέφερε λ. ὀθ. 50.

Ὁ ἐνταῦθα γενικὸς πρόξενος τῆς Ἑλλάδος κ. Ἐπαμεινώνδης Μυροσμιάτης, ἐκ μέρους ἀνωνύμου, ὀφάγκα χρυσᾶ 250.

Ὁ κύριος Παναγιῆς Νικηκόπουλος φρ. 500.

Ὁ ἐν Παρισίαις κ. Ὀδυσσεύς Νεγροπόντης, ἰδὼν ἐν τῇ τοῦ 1890 λογοδοσίᾳ, ὅτι ἡ τῆς ἀδελφότητος περιουσίαι ἄ-

νήρητο εἰς λίρ. ὀθ. 838.24, ἵνα συμπληρώσῃ τὸ ποσὸν χιλίων λίρων, προσέφερε τὸ ὑπόλοιπον, ἧτοι λίρας ὀθωμανικῆς 161.76.

Ἡ παρεπιδημοῦσα σεβάσθη χήρα Α. Βαλλιάνου, ἐπὶ τῇ ἀποκτῆσει τῆς μικρᾶς ἐγγόνης τῆς, ἐσπευσε νὰ φιλοδώρησῃ τῇ Ἀδελφότητι λ. ὀθ. 10. Ἡ δ' εὐγενὴς θυγάτηρ αὐτῆς κ. Μητζοπούλου, ἐπισκερθεῖσα τὸ Ἐργαστήριον, προσέφερε λ. ὀθ. 5.

Ἀνώνυμος κυρία, διὰ χειρὸς τῆς κ. Βαλοσκου, προσέφερε λ. ὀθ. 10, μὲ τὴν ῥητὴν ἐντολὴν ὅπως διὰ τοῦ ποσοῦ τούτου εἰς ἡθῶσιν ἄπορα παιδιὰ ἡλικίας πέντε ἕως δέκα ἐτῶν, ὅπερ καὶ πιστῶς ἐξεπλήρωσεν ἡ ἐπιτροπὴ.

Διὰ χειρὸς τῆς εὐγενεστάτης κ. Ἰβάνωφ, ἐκ μέρους ἀνωμόμου, προσεφέρθησαν ρρ. 100.

Ἄγνωστος κύριος κατέβαλεν ἐν τῷ τρυφεῷ λίραν ὀθωμανικὴν 1.

Ἀνώνυμος κυρία κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν Χριστουγέννων λ. ὀθ. 3. Ἡ ἰδίᾳ κυρία κατὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα λίρας ὀθωμ. 3 δι' ἀγορὰν κρέατος ὑπὲρ τῶν πτωχῶν οἰκογενειῶν.

Ὁ κ. Θεοφιλάτος ὑπὲρ τῶν πτωχῶν λ. ὀθ. 1.

Ἡ κυρία Καρατζᾶ » » » 1.

Ἡ ἰδίᾳ ἐκ μέρους τῆς δεσποινίδος Κρ. Τριανταφυλλίδου λ. ὀθ. 2.

Ὁ κατὰ Σεπτέμβριον λ. ἑ. παρεπιδημῶν ἀρχιμανδρίτης κ. Μελέτιος, ἐπίτροπος τοῦ Πενταγίου Τάφου ἐν Μόσχῃ, ἐπισκερθεὶς τὸ κατάστημα καὶ λαθῶν τὰς δεούσας πληροφωρίδας, προσέφερε τὴν ἐκ ρρ. εἴκοσι συνδρομὴν του.

Καὶ δὲν ἀπηύθησαν οἱ φιλάνθρωποι δωρηταὶ ὡς δὲν ἀπέκμων οἱ τῶν ἔργων τῶν κλῶν ἀκραταί.

Πρατιθέμεθα ὡδε καὶ ἄλλας δωρεάς.

Ἡ εὐγενὴς κυρία Ἀργυρῶ Καλθοκορέση, εἰς μνήμην τῶν ἀειμνήστων Ματθαίου καὶ Ἀργυροῦ Καλθοκορέση, ἐκ μέρους τῶν τέκνων καὶ ἐγγόνων τῶν μεταστάντων, ὑπὲρ τῶν πτωχῶν τοῦ σωματείου προσέφερε λίρας ὀθωμανικῆς 20.

Εἰς μνήμην τῆς αἰοιδίου Αἰκατερίνης Νεγροπόντη οἱ εὐ-

σεβεῖς υἱοὶ κ. Ὀδυσσεύς καὶ Μενέλαος Νεγροπόντης καὶ ὁ ἄγγελος κ. Ἰωάννης Θ. Νεγροπόντης προσέφερον τῇ ἀδελφότητι λίρ. ὀθ. ἑβδομήκοντα μὲ τὴν ἐντολὴν ὅπως ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου λίρ. ὀθ. πενήκοντα διατεθῶσιν εἰς ἀγορὰν ἀσπρροῦχων ἀπὸ τῶν ἀποθηκῶν τοῦ ἐργαστηρίου, τριπλὴν οὕτως ὠφέλειαν παρέχοντες τῇ Ἀδελφότητι, τῷ Ἐργαστηρίῳ καὶ τοῖς ἀπὸ τῆς δωρεᾶς ταύτης ἐνδύθησομένοις.

Ἐπὲρ ἀνακουφίσεως τοῦ ἐργαστηρίου προσέφερον:

Ἡ κυρία Θερεσία Βλαστοῦ ῥράγκα 115, ὁ κ. Μαρίνος Βαλλιάνος ρρ. 1000 μὲ τὴν σύστασιν ὅπως ἡ ἐπιτροπὴ τὸ εἰς ἐνδύματα ἀντίκρουμα τῶν 1115 ῥαγγῶν μεταχειρισθῇ πρὸς ὄφελος τῆς ἀποθήκης. Τὸ συμβούλιον ἐν ἀκρίβει κοινῇ περὶ τοῦ πῶς καλλίον νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰς ἀναφερομένας δωρεάς, ἐνέκρινε νὰ ἀγοράσῃ ἀπὸ τῆς ἀποθήκης ὀκτακόσια τεμάχια καὶ ἐπὶ τῇ βᾶσει ταύτῃ προβῆ εἰς ἐκποίησιν μὲ ὑποτίμησιν $25\frac{0}{10}$, τὸ δ' ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν 800 τεμαχίων προῖον μεταχειρισθῇ δι' ἀγορὰν 350 τεμαχίων καὶ μεταπωλήσιν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς πάντοτε ὅρους τῆς ὑποτιμῆσεως. Οὕτως ἀρῶν ἐξῆδευσε 1150 τεμάχια ἐσωροῦχων καὶ παρέσχεν ἀφορμὴν ὅπως σπεύσωσι νὰ ὠφεληθῶσιν ἀπὸ τῆς ὑποτιμῆσεως ἀνθρωποὶ πτωχοί, ἔμεινε καὶ ποσὸν χρηματικὸν 2,700 γρόσια, δι' οὗ ἐπληρώθησαν δύο μεγάλα τῆς ἀδελφότητος ὑποχρεώσεις, ἧτοι κατασκευὴ ἐνὸς ἐρμαρίου χρησιμωτάτου διὰ τὰ ἐκτιθέμενα δείγματα ἐργαστηρίου καὶ εὐκαιρία ὅπως ἡ ἀδελφότης προσέρῃ μικρὰν χρηματικὴν ἀνακούρῃσιν κατὰ τὰς ἑορτὰς τῶν Χριστουγέννων εἰς τὰς ἐργασιδας.

Ἐνταῦθα ἡ ἐπιτροπὴ θεωρεῖ καθήκον νὰ ἐκφράσῃ τὴν διάπυρον εὐγνωμοσύνην τῆς τοῖς κυρίοις διευθυνταῖς καὶ συντακταῖς τῶν ἐπιτοπίων ἐρημεριδῶν, ἑλληνικῶν τε καὶ μὴ, ἐπὶ τῇ συμπαθεῖ μερίμνῃ, ἣν οὐ παύοντα ἐπιδεικνύμενοι ὑπὲρ τε τῆς ἀδελφότητος καὶ τοῦ ἐργαστηρίου καὶ ἐπὶ τῇ γλαφυρῇ καὶ συγκινητικῇ συνηγορίᾳ αὐτῶν ὑπὲρ παντός ἀρρῶντος τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ φιλάνθρωπου σκοποῦ, δι' ὃν ἰδρῦθησαν.— Ἡ ἐπιτροπὴ τῆς ἀδελφότητος σπεύδει νὰ προσθέσῃ καὶ ἄλλα φιλάνθρωπίας καὶ συμπαθείας δείγματα.

Ἡ κυρία Ἀθηνᾶ Ἀσιμακὴ Χατζοπούλου δις καὶ κατὰ τὸ λ. ἔ. προσέφερε φασούλια, τὸ πρῶτον πέντε καὶ τὸ δευτέρον ὀκτὼ σάκκους.

Ἀνώνυμος φιλόνησος τὴν παραμονὴν τοῦ Πάσχα ἐχάρισεν ὑπὲρ πτωχῶν οἰκογενειῶν πέντε ἀμνοὺς, ἧτοι περὶ τὰς ὀγδοήκοντα ὀκάδας κρέατος.

Οἱ ἀξιότιμοι ἔμποροι Πέραν, Γαλατᾶ καὶ Πόλεως ὑφάσματα διάφορα.

Διὰ χειρὸς τῆς σεβαστῆς κ. Ἑλένης Γ. Ζαρίφη ἡ ἐν Παρισίοις κυρία Στεφ. Ράλλη προσέφερον ἑνδεκά μάλλινα πλεκτὰ φορεματάκια.

Ἡ ἐν Βερολίῳ κ. Ἑλένη Μ. Νεγροπόντη ἀπέστειλεν εἰς τέσσαρας δόσεις μάλλινα πλεκτὰ ἐσφόρια, τὰ ὅποια ἰδίαις εἰργάσθη χερσὶν ὑπὲρ τῶν πτωχῶν.

Ἡ ἐν Μασσαλίᾳ κ. Γ. Ζαφειροπούλου καὶ κατὰ τὸ π. ἔ. ἔστειλε διάφορα ἐνδύματα.

Ἡ συμπαθῶς πάντοτε ὑπὲρ τῶν ἐνδεῶν διατεθειμένη κ. Εὐφρ. Κουνουπιώτου ἐδωρήσατο 17 πῆγ. ὑφάσματος.

Ἡ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ κ. Ὑπατία Σκανναβῆ προσέφερε δέμα βάμβακος.

Ὁ σὶρ Ἰωάννης Ἀντωνιάδης δύο μεγάλα δέματα καὶ ὁ κ. Γ. Δημητριάδης ἓν δέμα βάμβακος.

Εὐνόητον ὅτι διὰ τοῦ χρησιμωτάτου τούτου δώρου (τοῦ βάμβακος) ἡ ἀδελφότης εἰς πολλὰς οἰκογενεῖς ἐπῆλθεν ἀρωγός, διότι ἐρράγησαν καὶ διενεμήθησαν ἐραπλώματα ὅσον τὸ δυνατόν περισσότερα.

Διὰ παντοίων καὶ παικίλων μέσων ἐκδηλοῦται ἡ ὑπὲρ τῆς ἀδελφότητος καὶ τῆς πασχούσης ἀνθρωπότητος συμπάθεια τῶν φιλελεημόνων.

Ὁ κ. Φώτιος Σκλάβος φαρμακοποιὸς δις κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος προσέφερε φάρμακα καὶ διάφορα εἶδη χρῆσιμα τῷ ἱατρείῳ.

Ὁ ἀρχιτέκτων κύριος Φραγγούλης Μαυρογορδάτος, πληροφορηθεὶς ὅτι ἐν τῇ πλῆκυστρώτῳ αἰθούσῃ, ἐν ἣ ὁ πτωχοὶ ἀναμένουσι τὸν ἱατρὸν τῆς ἀδελφότητος, ὑπῆρχεν ἀνάγκη σκεπτικῶν, διὰ νὰ παύσιν οἱ ἀσθενεῖς, ἔσπευσε νὰ προσφέ-

ρη τοιαύτας, ὅπως ἀπ᾿ ἀλλάξῃ μὲν τὴν ἀδελφότητα δαπάνης ἀναπορεύτου, σώσῃ δὲ προλαμβάνων τοὺς πάσχοντας ἀπὸ κρουολογήματα.

Ὁ ἐξοχώτατος κ. Φ. Φωτιάδης, ὁ ἐν τῷ ἱατρείῳ τῆς ἀδελφότητος ἱατρός καὶ σύμβουλος εἰς τὰ τῆς εἰδικότητος του διατελῶν, κατιδὼν τὴν ἀνάγκην ὅπως ὑπάρχῃ λαμπτήρ μετὰ φανοῦ συγκεντρωτικῆς, ἐπυρρίκισε διὰ τοιοῦτου τοῦ τιμήμα τοῦ ἱατροῦ.

Ἡ κυρία Ἑλένη Σταύρου, θέλουσα ἐπίσης νὰ προλάβῃ ἀναπόφευκτον δαπάνην τοῦ Ἐργαστηρίου, προσέφερον ὠραίων ἐρμαθρίων.

Δωρητὴς ὀφείλει νὰ ὀνομάσῃ ἡ ἀδελφότης καὶ πάντας τοὺς ἐργαζομένους ὑπὲρ ἐπιτυχίας τοῦ χοροῦ, ὡς καὶ τοὺς προθυμομένους δι' ἀγορᾶς εἰσιτηρίων νὰ πληρῶσι τὰ ταμεία τῆς ἀδελφότητος.

Δίκαιον ἡγείται ἐπίσης ἡ ἐπιτροπὴ ν' ἀναγράψῃ ἐν τῇ στήλῃ τῶν δωρητῶν καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀξιότιμου κυρίου Voisin Bey, πρῶτος τῆς ἀτμοπλοικῆς εταιρίας Κεδιβιέ, τοῦ λίαν εὐγενῶς καὶ φιλονησῶς ἀπαδεχομένου πάντοτε πᾶσαν τῆς ἀδελφότητος σύστασιν. ὅσκις πρόκειται νὰ ταξιδεύσῃ τις τῶν ἀνεγνωρισμένης ἐνδείας.

Εὐλογητὸν τὸ ὄνομα πάντων καὶ πασῶν τῶν ἐργῶ ἡ λόγῳ ἢ καὶ ἀμωτέροις ἐλεημοσύνην παρησάμενων. Τὸ πολὺ καὶ τὸ ὀλίγον, τὸ ἐν ἀγάπῃ Χριστοῦ διδόμενον, τοῦ πλουσίου τὸ ἄρθρον καὶ τῆς γῆρας ὁ ὀθαλός, ἐν τῷ δίσκῳ τῆς εὐπορίας καὶ πρὸ τῶν ὀμμάτων τοῦ Κυρίου ἐν εἶναι, διότι καὶ τὸ πολὺ καὶ τὸ ὀλίγον ἐν ἀγάπῃ δίδεται, μέτρον δὲ τῆς ἀγάπης ὁ Θεός. Τὸ πολὺ καὶ τὸ ὀλίγον πνευματικῆς συντριβῆς καὶ ἀγάπης εἶναι θυμιάμα εἰς δόξαν Θεοῦ καίόμενον καὶ ἐξ Ἰησοῦ εὐχρέστον ἀνεργεῖται ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου τῷ ἐτάζοντι καρδίαν καὶ νεφροὺς.

Εὐφραίνεται ἡ ψυχὴ παντός φιλονησῶς ἐπὶ τῇ ἀναγραφῇ καὶ τῇ ἐκτυλίξει ἐργῶν, οἷα τὰ προαναφερθέντα. Δὲν ἦσαν μικρὰ οὐδ' ὀλίγα τὰ προσφερθέντα ποσὰ καὶ εἶδη, καὶ δικαίως ἐν ἀρχῇ εἶπομεν, ὅτι ἄρθρον εἰσέφερυσεν εἰς τὰ ταμεία ὁ χρυσός.

Ἄλλ' οἶαι καὶ ὅποσαι αἰ τῆς ἐνδείας ἀπαιτήσεις! Πῶς πρῶτον. πῶς δ' ὕστερον νὰ στραφῇ ἡ ἀδελφότης! Πῶς νὰ κανονισθῇ, πῶς νὰ ρυθμισθῇ τὸ πρόγραμμα τῶν ἐλεῶν τῆς! Προγραμματίζονται τὰ τοιοῦτου εἶδους σωματεῖα, τὰ ὑφιστάμενα τῶν ἀπροβλέπτων κακοτυγιῶν τ' ἀποτελέσματα! Δύναται νὰ προορίσῃ ἢ περιορίσῃ τὰς δαπάνας αὐτῆς ἡ ἀδελφότης, ἀρῶν ἀγνοεῖ τὰ ἐνδεχόμενα ἀτυχήματα τῶν θυμάτων διαφόρων καταστροφῶν! Δύναται ν' ἀρνηθῇ τὴν ἐστω καὶ προσωρινὴν βοήθειάν τῆς εἰς τὴν χήραν, τὸ ὄρφανόν, τὴν ἐγκαταλελειμμένην κόρην, τὴν ἀπηλιτισμένην γραίαν, τὸν ἀνάπηρον γέροντα! Τὸ δῆλημμα, πρὸ τοῦ ὁποίου δειλίζῃ ἢ τολμηρῶν ἀναλαβοῦσα εὐθύνην Ἄδελφότης, εἶναι τὸ πῶς συνετώτερον, πρακτικώτερον καὶ μετ' ἀποτελέσματος νὰ διανεμῇ τὰ ἐκ τῶν μεγαλοδωριῶν τῶν φιλανθρώπων μικρὰ ἐλεῆ τοῦ Σωματείου.

Ἡ Ἄδελφότης κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος οὐδεμίαν ἔφερε τροποποίησιν εἰς τὸ καθεστῶς. Μόνον τὸ τοῦ ἰατρικοῦ τμήμα μετέβαλεν ὄψιν, θέσιν καὶ ἐνεργείας. Σὺν τῇ εὐρύνσει τοῦ χώρου ἠρῶνθη καὶ ὁ κύκλος τῶν ἐνεργειῶν τοῦ τμήματος τούτου, ὅπερ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ πάντοτε πρὸς πρόοδον καὶ σχετικὴν τελειότητα ἀποβλέποντος ἰατροῦ κ. Λεωνίδα Γ. Λιμαράκη δύναται νὰ βεβαιώσῃ ὅτι εἰργάσθη καλῶς. Τὴν ὅλην δρᾶσιν, τὰς μεταβολὰς, τὰς προσθήκας, τὰς τροποποιήσεις θέλει ἐκθέσει ὁ ἰατρός, ὁ καὶ ἀναλαβὼν νὰ διαβιβάσῃ τοῖς ἐπὶ νοσημάτων ἐιδικότητος συνεργαζομένοις ἀξιότιμοις συναδέλφοις τοῦ τῆς θερμῆς εὐχαριστίας τῆς ἐπιτροπῆς, ἀφοῦ ὁ ἴδιος δευθῇ τὴν ἐκφρασὴν τῆς εὐγνωμοσύνης τῆς.

Ἐνταῦθα λόγου γενομένου περὶ τοῦ ἰατρικοῦ τμήματος, ἡ Ἄδελφότης ἐκφράζει μετὰ τῶν εὐχαριστιῶν τῆς δι' ὅσα ἐπὶ ἐπιτελείαν ὅλην ὁ κ. Νικόλαος Κωνσταντινίδης ὡς φαρμακοποιὸς τῆς Ἀδελφότητος ἐπραξε, καὶ τὴν λύπην αὐτῆς, διότι ἐνεκα τῶν ἰδίων υποθέσεων, τῇ 30 δεκεμβρίου λ. ἔ., καθυπέβαλεν ἀμετακλήτως τὴν ἀπὸ τοῦ φαρμακείου τῆς Ἀδελφότητος ἀποχώρησίν του.

Ἐν συντόμῳ θέλει ἀναφέρει τὰς δαπάνας αὐτῆς ἡ Ἀδελφότης, ἢ μέχρις ὥρας εἰσπραξείας μόνον ἀναγράψασα.

Δαπάναι ἀδελφότητος ἐν ἔτει 1891

Ἐν τῷ τμήματι ἐλεῶν.

	Λ. Τ.
Διὰ μηνιαία ἐνδεῶν	154.35
» 15288 ὀκάδας ἄρτου	161.15
» 2553 » κρέατος	118.59
» 2545 » γάλακτος	46.43
» 593½ » σάπωνος (ὑπερ τῶν ἐκθέτων) ἐδαπανήθησαν	19.50
Δι' ἐκπλώματα, βάρμβακα καὶ ἀσπρόρουχα	12.92
Διὰ τὰ θύματα πυρκαϊῆς Διπλοκωνίου	20.—
Ἀπὸ δωρεῶν ἀνωμόμου εἰς ἄπορα παιδία	10.—
Ἐνδύματα καὶ φιλοδωρήματα ὑπαλλήλων	5.45
Ἐκτακτὰ χρηματικὰ ἐλεῆ	40.09
Διὰ μισθοδοσίας γραμματέως καὶ ὑπαλλήλων	136.—
Διὰ γραρικὴν ὕλην, ἐκτύπωσιν λογοδοσίας καὶ ὕδωρ Δέρκων.	14.75
	<hr/>
	739.23
Ἐλεῆ τοῦ Πάγκα. Διὰ φορέματα ἐργατιδῶν	13.62
Δι' ὑποδήματα μαθητῶν σχολῆς Εὐαγγελιστρίας	20.69
Δι' ἐλεῆ εἰς τοὺς ἐν φυλακαῖς	20.07
300 ὀκάδας ἄρτου	3.42
209 » κρέας	9.67
Χρηματικὰ ἐλεῆ	22.20
	<hr/>
	89.67
Εἰς μεταφορᾶν	828.90

	Εκ μεταφορᾶς	Λ. Τ.
'Ε.λέη Χριστουγέννων. Δι' ἐραπλώματα	5.68	828.90
'Ενδύματα δοθέντα εἰς τὰ ἐκθετα τῆς ἐνορίας	4.48	
'Ενδύματα εἰς πτωχάς	6.—	
300 ὀκάδας ἄρτου	3.33	
160 » κρέας	7.22	
Χρηματικά ἔλεη	18.48	
		45.19
		874.09

'Εν τῷ ἰατρικῷ τμήματι.

Μισθοδοσίας ἰατροῦ, φαρμακοποιοῦ καὶ ὑπαλλήλων ἤτοι νοσοκόμου	105.11	
Μεταφορὰ ἀσθενῶν εἰς νοσοκομεῖα καὶ διατήρησις ἀσθενῶν	9.81	
Διὰ φάρμακα καὶ παντός εἶδους ὑλικόν	38.94	
Δι' ἐπισκευὴν ἰατρείου (τὸ ἤμισυ)	30.41	
Δι' ἀγορὰν χειρουργικῆς κλίνης, ἀγορὰν ἐργαλείων, ἐπίπλων κλπ.	17.08	
		201.35
Εἰς ἐργαστήριον τὸ 1/3 τῶν εἰσπράξεων, ἤτοι	427.21	
"Ἄρα αἱ δαπάναι τῆς ἀδελφότητος ἀνέρχονται εἰς Λίρας Ὁθωμανικᾶς		1502.65

Καὶ τὰ μὲν τῆς ἀδελφότητος οὕτως ἔχουσι. Τὴν δὲ τοῦ ἐργαστηρίου θέσιν οἱ πίνακες καταδειξουσιν. Ἐν τῷ τμήματι τούτῳ, ὡς προείπομεν, οὐδεμία ἐγένετο μεταβολή. Ἐν τούτοις ἐν τῇ φαινομενικῷ στασίμῳ καταστάσει τὸ τὸν ἄνθρωπον χαρακτηρίζον καὶ διακρίνον, ἤτοι ἡ πρόοδος, δὲν ἔλειψεν. Ἡ ἐργασία ἐβελτιώθη ἐπισοθητῶς. Ἀνεπτύχθη ἡ καλαισθησία τῶν ἐργατῶν, αἰεὶ ἀμειλλωμένων ὡς τὰ ἔργα αὐτῶν μηδὲν ὑστεροῦσι τῶν ἐξωθεν ἐρχομένων κατὰ τε τὸ καλλιτεχνικὸν καὶ κομψόν. Τοῦτο ἀ-

ναγνωρίζουσι καὶ ὁμολογοῦσι πάντες καὶ πᾶσαι οἱ θελήσαντες νὰ δώσωσι παραγγελίας.

Προίκες ἐξετελέσθησαν δεκαεξί, ὡν τρεῖς διὰ τὸ ἐξωτερικόν. — Ὁ πλεθυσμὸς τῶν ἐργατῶν ὁσπέραι αὐξάνει, αὐξάνων οὕτω καὶ πολλαπλασιάζων τὰς δαπάνας. Κατὰ τὸ π. ἔ. 'αἱ ἐν τῷ καταλόγῳ ἐγγεγραμμένοι ἀνέρχοντο εἰς 170. Κατὰ μέσον ὄρον τακτικῶς ἐροῖτων καθ' ἑκάστην 140 ἐργάτιδες, πρὸς τὰ ὑποίας, ὑπαρχουσῶν εἴτε μὴ παραγγελιῶν, ἢ ἐπιτροπῇ ἢ ὑπόχρεως νὰ δίδη ἐργασίαν. Τοῦτο τὸ δύσκολον μέρος τὸ πολλὰς παρέχον τῇ ἀδελφότητι ἀνησυχίας· διότι ὅ,τι κυρίως καὶ δικαίως τρομάζει τὴν ἐπιτροπὴν εἶναι ἡ πλήρωσις τῶν ἀποθηκῶν. Δύναται τις νὰ ὑποθέσῃ εἰς οἴας ὑποβάλλεται δαπάνας τὸ ἐργαστήριον ὡς χρηρηγῆ εἰς τόσας χεῖρας ἐργασίαν, καὶ πόσα χρήματα οφείλει νὰ δίδη δι' ἀγορὰν ὑλικῶν καὶ πληρωμᾶς ἡμερομισθίων, ἐπιστασίαν κλπ.

Ὡς μέσον μεγάλῃς ἐξοδαύσεως ἐθεωρήθη ἐπὶ δύο κατὰ σειρὰν ἔτη ἢ διὰ λαχείου ἐκποιήσις. Μετ' οὐ πολλὰς ἡμέρας ἢ ἐπιτροπῇ θέλει ἐνεργήσῃ καὶ πάλιν τὴν τοιοῦτου εἶδους πώλησιν, ἐκ τῶν προτέρων βεβαία ὅτι προθύμως θὰ σπεύσωσιν οἱ πάντες νὰ καταβάλωσι τὸν ὅβολόν των ὑπὲρ τοιοῦτου ἰδρύματος.

Ἐν τούτοις εὐχῆς ἔργον θὰ ἦτο εἰάν ὑπεδεικνύετο ὑπὸ τῶν ἀρμαδίων ἢ μέσον πρὸς βεβαίαν ἐξόδουσιν τῶν ἔργων τοῦ καταστήματος, ἢ εἶδος ἐργασίας τοιαύτης, ἢ ὑποία νὰ βεβαίωσιν τὴν ἐκποίησιν τῶν κατεργαζομένων.

Τῇ 31 δεκεμβρίου 1891 ἡ τοῦ ἐργαστηρίου ταμίαι κ. Χαρίκλεια Ν. Ἀχάτου ἔδωκε τοὺς ἀκολουθοῦντας πίνακας, τοὺς μαρτυροῦντας τὴν κίνησιν, δηλαδὴ τὰς εἰσπράξεις καὶ δαπάνας ὡς καὶ τὴν θέσιν τοῦ ἐργαστηρίου.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ	Α Τ.
Υπόλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου π. ε	519.13.—
Ἀπὸ πωλήσεις ἀποθήκης	278.87.18
» πωλήσεις διὰ ληρείου	250.39.—
φιλοδώρημα ληρείου	15.—
ἀπὸ προκηγγελλίας καὶ πωλήσ.	1869.68.56
ἀπὸ τῆς δωρεᾶς τῶν τέκνων τῆς αἰωνότατου Αἰκατερίνης Νεγροπόντη	50.—
ἀπὸ δωρεᾶν κυρ. Μαρτίου Βυλλιάκου	43.77.26
ἀπὸ δωρεᾶν τῆς κ. Θηρεσίας Βλαστοῦ	5.—
1)3 προϊόντος χρυσοῦ	183.80.88
1)3 διαφόρων συνδρομιῶν	167.36.—
1)2 δωρεᾶς κ Ν. Ζακίφη	50.—
1)2 » κ Γ. Ζαρεϊροπούλου	12.57.—
1)2 » κ Π. Χαρκόπου	40.87.—
	2937.32.88
Φιλοδώρημα κ. Κρωονῆ Τριανταφυλλίδου	2
Προβὸν ληρούσης μεταλλῆς	17.39.59
Ἀπόδοσις μέρους δανείου εἰς ἐργατείας	1.97.—
Κέρδος ἀπὸ νομισματικῆν διαφορᾶν	14.—
Ἀπὸ τόκους 18 μεθεξῆς	
Τραπεζικῆς Κωνσταντινουπόλεως λ. τ.	8.91.—
Τοκομερίδια 46 βιολογιῶν Ἐθνικῆς Τραπεζικῆς λ. τ.	16.10.—
Τοκομερίδια 66 βιολογιῶν Ἐθνικῆς Τραπεζικῆς λ. τ.	21.91.—
Τόκον πρελ. εἰς Τραπεζὴν Κωνσταντινουπόλεως λ. τ.	8.90.—
	55.82.—
	3534.08.47

Δ Α Π Α Ν Α Ι	Α Τ.
Μισθοδοσίαι	
Ἡμερομισθία	Γρ. 112,189.25
Κεντητικά	» 19,681.50
Ζωγραφιστικά	» 1,439.—
Ἑσπλ. ἐξωτερικ. ἐργ.	» 483.—
	Γρ. 133,792.75
Νομισματικὴ διαφορὰ	1,239.12.08
Ἐλέη Χριστουγέννων εἰς ἐργατείας	7.20.05
Φιλοδομήματα προσωπικοῦ	13.94.44
Υλικῶν	20.—
Τελωνειακὰ, ναυλκ. ἀποδοτικά, μεταβατικὰ, φιλοδομήματα κ. λ. διὰ τὸ ἐξωθεν κερμιζόμενον ὑλικῶν	1,488.58.04
Ἐξοδα ληρείου	31.64.05
Δάνειον εἰς ἐργατείας	10.29.86
Γραφικὴ ὕλη	5.20.—
Ἐκτυπίσις 1000 λογαριασμῶν Ἐργαστηρίου	4.—
Καύσιμα ὕλη	1.38.88
Νερόν Δέρκων	26.92.59
1 ληγειοφόρου κληρωθείσης εἰς τὸ ἄρτιον ἀντικατάστασις	6.81.44
Δι' ἀγορᾶν 20 ληγειοφόρων Ἐθνικ. Τραπεζικῆς	18.00.89
Ἀσφαλιστικὰ μέρους κτιρίου Ἐργαστηρίου καὶ μέρους ὑλικῶν	376.34.72
Τόκος εἰς Τραπεζᾶν	5.70.36
Τοποθέτησις θεσμοκρασιῶν	30.—
Διόρθωσις καὶ ἀγορὰ ἐρμασιῶν	Γρ. 120
Διόρ. μηχανῶν βαπτ. καὶ νεροῦ	» 202
	» 285
Διάφορα ἐξοδα Ἐργαστηρίου	5.60.83
Μέρος ἐπισκευῆς Ἰατρείου	8.45.—
Διόρθωσις ὑλοφορήματος	Γρ. 2,381.20
	396.—
	25.78.20
Υπόλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου 1891	3,513.55.49
	20.52.98
	3,534.08.47

Περιουσία Ἐργαστηρίου τῆ 31 Δεκεμβρίου 1891

Μετρητὰ	Λ. Τ.	20.52.98
Εἰσπρακτέα ἐκ παραδεδομένης ἐργ.	»	285.—.—
Ἑλικὸν εἰργασμένον ἀξίας	»	578.—.—
Ἑλικὸν ἀκατέργαστον ἀξίας	»	569.—.—
18 Μεθέξεις Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως		
66 Λαχειοφόρους τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος		
Ἦτοι μὲ τὸ περίπου ἢ περιουσία ἀνέρχεται εἰς Λίρας ἸΘ. 2.840.		

Προεδρεῖον. Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος τὴν ἐπιτροπὴν συνεκρότουσαν αἱ κυρίαι Ἀμαλία Βαλσάμου, Ἑλένη Σταύρου, Χαρίκλεια Ἀκάτου, Ἀργίνη Ζίφρου, Κλεοπάτρα Καστέλλη, Μαρία Μελανδινού, Φωτεινὴ Ἀλεξιάδου, Αἰμιλ. Μαρσάν, Ἀργυρῶ Θ. Ἀποστολίδου καὶ Αἰκατ. Δ. Ἰωαννίδου.

Διὰ λόγους ὑγείας ἀποχωρησασάντων τῶν κυριῶν Ἀργυροῦς Θ. Ἀποστολίδου καὶ Αἰκ. Δ. Ἰωαννίδου, ἐξελέγησαν αἱ κυρίαι Ζαφειρῶ Φωτιάδου καὶ Ρωζάνη Φ. Φωτιάδου, ἐργαζόμεναι ἀπὸ τοῦ ὀκτωβρίου λ. ἔ. Προέδρου καθήκοντα μέχρι 10 Ἰορίου ἐξεπλήρωσεν ἡ κ. Ἀμαλία Γ. Βαλσάμου.—Ὁ θάνατος τοῦ ἀειμνήστου Ἰωάννου Βαλσάμου, ἀνδρὸς πολλὰχῶς καὶ ἐπὶ μικρὰ ἔτη ποιήσας παρασχόντος ὑπηρεσίας τῆ ἀδελφότητι, συνετέλεσεν ὡπως ἀποχωρισθῶμεν μετ' ἀφάτου λύπης τῆς τέως προέδρου κ. Ἀμαλίας Βαλσάμου, παραιτηθεῖσας τῆς προεδρείας συνεπέξ τῆς πληξιάσης αὐτὴν ἀνηκέστου συμφορᾶς. Εἶθε ὁ Κύριος νὰ ἐπιχύσῃ τὸ βάλσαμον τῆς παραμυθίας εἰς τὴν βαρυαλγοῦσαν καρδίαν τῆς ἀκουράστωσ' αἰεὶ ἐργασθείσας ὑπὲρ πασχόντων καὶ θλιβομένων.

Τὴν κυρίαν Βαλσάμου εἰς τὰ τῆς προεδρείας καθήκοντα ἀνεπλήρωσεν ἡ κ. Ἑλένη Σταύρου.

Τὸ ταμεῖον τῆς ἀδελφότητος μέχρις Ἰουλίου 1891 ἐκράτει ἢ ἐπὶ διατίαν ὅλην ὡς ταμῖα τῆς ἀδελφότητος ἐργασθεῖσα κ. Ἀργυρῶ Θ. Ἀποστολίδου.

Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ἰουλίου μέχρι δεκεμβρίου χρεὴ ταμίας ἀνέλαβε καὶ ἐξεπλήρωσεν ἡ κ. Ἀμαλία Γ. Βαλσάμου, παραδούσα τὸ ταμεῖον τῷ ἀπὸ πολλοῦ ἐκλεγείσῃ ταμῖκ κ. Κλεο-

πάτρκ Γ. Καστέλλη. Ταμῖα τοῦ ἐργαστηρίου καθ' ὅλον τὸ ἔτος διετέλει ἡ κ. Χαρίκλεια Ν. Ἀκάτου.

Τὴν ἐπιτροπείαν τοῦ ἱατρικοῦ τμήματος ἀνέλαβον αἱ κυρίαι Ἀργίνη Ζίφρου καὶ Αἰμιλία Π. Μαρσάν.

Τὰ λοιπὰ τῆς ἐπιτροπῆς μέλη εἶχον ἐναλλάξ τὴν φροντίδα τοῦ ἐργασμένου καὶ ἀκατεργάστου ὑλικοῦ, τῆς πληρωμῆς τῶν ἡμερομισθίων, τῆς παραγωγῆς τῶν κατὰ μῆνα χρησιμοποιεμένων δελτίων κρέατος, ἄρτου, γάλακτος κ. λ. π.

Τῆ 31 δεκεμβρίου 1891 ἡ ταμῖα κ. Κλεοπάτρα Καστέλλη δίδωσι τῇ κάτωθι σημείωσιν.

Περιουσία ἀδελφότητος — Εἰς μετρητὰ λίρας ὀθωμανικᾶς 33 09.

36 Μετοχῆς Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως

35 Μεθέξεις τῆς Γεν. Ἑταιρ. τοῦ ὀθ Κράτους

12 Σιδηροδρόμους Ρωμυλίας, καὶ

21 Ὁμολογίας τῆς Ἐθν. Τραπ. τῆς Ἑλλάδος ἧτοι περί τὰς 880 λίρ. ὀθωμ. περιουσίαν.

Ταῦτα τὰ κατὰ τὸ διανυθὲν ἔτος.

Κύριος ὁ τῶν ὀδυνωμένων παραμυθητής, ὁ τῶν κατεργαζομένων ἀνορθωτής, ὁ τῶν χερῶν καὶ ὀφθαλμῶν προστάτης, Κύριος ὁ πεινῶντας καὶ διψῶντας χορτάζων καὶ δροσίζων, ὁ τῶν ἀπολαύσαντων τέκνων συμπληθῆς καὶ φιλόστοργος πατήρ καὶ σωτήρ, Κύριος ὁ τ' ἀδύνατα παρ' ἀνθρώποις δυνατὰ ποιῶν ἐν τῇ δυνάμει Αὐτοῦ, εὐλογοῖ τοὺς ἐργαζομένους τὴν εὐποιαν, χαρίζοι αὐταῖς τὴν ἀρρητον ἀγαλλίασιν καὶ τὴν ἀμύθητον παραμυθίαν, ἀνίστάς ἐκ τῶν σπλαγγων τοῦ λαοῦ Αὐτοῦ ἀρωγούς προθυμούς τοῦ ἀγίου τῆς εὐποιίας ἔργου, φρουροὶ δὲ τῆ σκέπη τῶν πτερόγων τῶν ἁγίων Αὐτοῦ ἀγγέλων τὸ ἱδρυμα τῆς ἀδελφότητος ταύτης!

ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΕΝ ΕΤΕΙ 1891.

—οοοοοο—

'Αγελάττου	'Ιωαννίδου Δ. Λίκατ.
'Αντωνιάδου Μ.	Καλλιίδου Κ. 'Αγλαία
'Ακίτου Ν. Χ.	Καλλιίδου Βιοργινία
'Αλεξανδρίδου Μαρία	Καλλιίδου Η.
'Αλεξιάδου Ι. Φ.	Καναγαλώφ 'Ελένη
'Αποστολίδου Θ. 'Αργ.	Καζανόβα Εύθαλία
'Ανθοπούλου Πασσά	Καλόγερα Λουκία
'Αβραάμοβιτς Π. Χ.	Καστέλλη Ι. Κλ.
Βασιάμου Ι. Α.	Κλάδου
Βουαζέν-βεη Σοφία	Κοσούδη Θ. Π.
Βερνουδάκη 'Εριφ.	Κοσμᾶ Πασσᾶ Μαρία
Βλαστάρη Κ. Σοφία	Κουνουπιώτου Εύφρ.
Βαλλέλη	Κόρπη
Γιαννάρου Θ. Μ.	Κουρή Ζενή
Γιούγοβιτς Ευτέρπη	Κούππα Γρ.
Γκιών Καλλιόπη	Κούππα Σ. 'Εριφ.
Γεωργιάδου Α. Τ.	Κορωνάκη Κ.
Δελτα Γ. 'Ασπ.	Κωνσταντινώφ 'Ανθή
Ευγενίδου Ε. Μ.	Κωνσταντινίδου Ζωή
Ζαρίφη Γ. Ε.	Λάμπρου 'Ιουλίτ
Ζαρίφη Ν. Ε.	Λαμπριδίου Γ. Μ.
Ζαρίφη Π. Α.	Μαυροκορδάτου Ν. ή Πρέσβεια
Ζαρίφη Α. Εύφρ.	Μαυροκορδάτου Ν. (Δεσποινίς)
Ζαβιτζιάνου Σ. 'Ελένη	Χαρίκλει
Ζουγκλά Θ. Α.	Μαυροκορδάτου 'Αμβρ. Αοξ.
Ζουσιώλης Δ. Παιπαγεωργίου	Μαυροκορδάτου Θ. Φίλου.
Ζουσιώλης 'Ιωάννης	Μαυροκορδάτου 'Αλεξάνδρα
'Ηλιάσκου Κ.	Μαυρομμάτου Χ.
'Ηλιάσκου Ι. Κίκιζ	Ματσάν Η. Αίμιλι
Θεολόγου 'Ελένη	Μασιάνου Γ. 'Αρτεμισία
Θεοδορίδου	Μακρή Χρ. 'Ελένη
'Ιγγλέση	Μακρή Ν. 'Ελένη
'Ιωαννίδου Β. 'Ερατώ	Μαγκου Α. Εύαγγελ.

Μανοπούλου 'Ιουλίτ
 Ματζίνη Β. Ζηνή
 Μηλιώτου Ε.
 Μελκονδινού Ε. Μ.
 Μιχαλινού Η. Β.
 Μπλέσσα Ν. Εύφρ.
 Μουσούρου βέη Στεφανίου Μ.
 Νικολοπούλου Κ. 'Αστ.
 Νικολοπούλου Γ. 'Αθ.
 Νεγροπόντη Ο. Σοφία
 Ναύμα 'Ελένη
 Οικονομίδου
 Παπαδούκx Ι. 'Αννα
 Πετρέδου Μαρία
 Πρωίου Ν. 'Ιουλίτ
 Παναγιωτίδου Ι. 'Ελένη
 Παντζήρη βέηx
 'Ρωμάνου Α. Μαρία
 'Ροσολύμου Μαρία
 'Ρουκάνη Βρισηίx
 'Ράλλη
 Σημηριώτου Αιμιλία
 Σαραφούλου

Σαρακιώτου Β. Αίκ.
 Σαριδάκη Γ. Μαρία
 Σιφναίου Μαρία
 Σουβατζόγλου Β. 'Αρτεμισία
 Σουβατζόγλου Θ. Χαρίκλεια
 Στεκούλη Ζωή
 Σπινδωνή Κ. 'Ελένη
 Στογιάννοβιτx Κοκαλίτ
 Στουδίτου Θ. 'Ελένη
 Ταυδάκου Δ. Πολυξένη
 Τελόγλου Σοφία
 Τζιμπή
 Τζουκίτου
 Τζαμπούλα Αικατερίνη
 Φαμπιάτου Καλλιρρόη
 Φωτιάδου Κ. Ζαφειρώ
 Φωτιάδου Ν. Εύκνηx
 Φωτιάδου Φ. 'Φωξάνη
 Φωτιάδου βέη
 Χατζοπούλου Κ.
 Χατζοπούλου Α. 'Αθηνά
 Ψαλιδα

"Πτοι 110 τακτικά μέλη.

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΕΥΕΡΓΕΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ

EN ETEI 1891.

'Ανανάδου Α. Σοφία	108	Δραχμών	20
'Ανώνυμος	54	Δεσποινάκη Δ.	40
'Αγελάστου 'Ισθβέλλα	30	Διονυσιάδου Ε.	20
'Αποστολίδου	40	Διάφοροι	20
'Αδαμίδου	40	Εύγενίδου Ε. Μ.	540
'Αλεξάνδρου	40	'Ελευθεριάδου Σ. Β.	108
'Ασσανη	40	Εύθυοπούλη Δ. Ε.	40
'Αρκουόαρη	40	Ζαρίφη Γ. 'Ελένη	1080
'Αλεξάνδριδου	27	Ζαρίφη Ν. 'Ελένη	1080
'Αποστολίδου	20	Ζαρίφη Α. Εύφρ.	648
'Ανώνυμος	20	Ζεννέτου	108
'Αντίπηx αδελφοί	20	Ζίφρου 'Αργίνη	40
'Αντωνοπούλου	20	Ζαρκαλή	20
'Αλευροπούλου	20	Θεοφιλάτου 'Αγγελ.	108
'Ασάνη	25	Θεοδωρίδου	40
'Ανώνυμος	10	Θάνας κρεοπωλής	40
'Αντίπας	10	Θεμιστοκλήx	20
Βαλτάμου Ι. 'Αμαλία	108	Θεομώτου	40
Βλαστάρη Κ. Σ.	108	'Ιδάνωφ Μαρία	108
Βαρτάν	40	'Ιωαννίδου Β. 'Ερατώ	108
Βασιλειάδου	40	Κέπετζη Στ. Εύκνηx	540
Βερνίκος	20	Καλλιτάδου Βιργινία	324
Βλαδικα	20	Κίτση	108
Βέλλη	20	Κιμπεριτη 'Ελένη	60
Βιτάλη	20	Καλλθοκορέση Ι.	54
Βαπυλλίν	20	Κελαϊδότη του Η.	54
Βεέττx	20	Cottereau	50
Βενδώρου	10	Καραχιπιέρη	40
Γεωργιάδου	20	Καραθεοδωρή Κ. Εϊζήνη	40
Γουτζιαδου	20	Κοτζαμάνογλου Η. 'Ελ.	40
Γαβριήλ	20	Κοτζώνη	40
Γαλούση	20	Καζανόβα 'Ελένη	40
Γουτζοπούλου Κ.	20	Καρολέγος	40
Γαμβέττx	20	Κοφιδάx	27
Δημητριάκοπουλου Χ.	54	Κανέλλος	27
Δεστούνη	40	Καμπούρογλου	20

Κρητικοῦ	20	Παστοκλή	60
Κωνσταντινίδου	20	Παυλίδου	47
Καραγκιοζή	20	Παυλουλίδου	40
Καρδομαζή	20	Πατρινοῦ Γ.	40
Καραβία	20	Παπαδοπούλου	40
Κωστή	20	Πατριδοῦ	25
Κουταβᾶ	20	Πλουτῆ Φ.	20
Κουλουβλή	20	Παγουλάτου	20
Καίρη Δ.	10	Παγουλάτου	20
Κοκολάτος Α.	10	Ποταμιάνου Μαρ.	20
Κορομηλᾶ	10	Ρυγμάλιου	20
Λιχμπη	108	Παρίση Μιχαήλ	20
Λαμπρίδου Εὐφρ.	108	Παπαδοπούλου	20
Λεφάκη	100	Πέτρος κρεωπόλης	20
Λογίου Ἀθηνᾶ	54	Περσίδης	10
Λαμπίκη	40	Παναγόπουλος	40
Λαζαρίδαι ἀδελφοί	40	Ῥωμανοῦ Α. Μαρῖκα	540
Λογοθέτου .	20	Ῥοσολύμου Μαρῖα	85
Λεϊβαδᾶ	20	Ῥάλλη	40
Lebon	20	Ῥοντούλη	40
Μαυροκορδάτου Ν. ἡ Πρέ- σβειρα	540	Ῥοντακη Κ.	40
Μαυρογορδάτου Θ. Φιλομ.	540	Ῥωαήλου	20
Μαυρογορδάτου Α. Λοζ.	540	Ῥαίζου	20
Μπέσσα Ν. Εὐφρ.	108	Στεφάνοβιχ Π.	1080
Μιχαλινού	60	Στεφάνοβιχ Δ.	1080
Μαλλιάδου Δ. Μαλδίνια	47	Σισυάνογλου	540
Μάρκου Πισσᾶ	40	Σουβατζόγλου Ὀλουπία	108
Μαλλιζικα	40	Στοιγίννοβιτζ Κοραλία	108
Μακρῆ Ν. Ἐλ. ἱατροῦ	40	Σημησιώτου Αἰμιλία	108
Μακρῆ Χρ. Ἐλ. ἱατροῦ	40	Σέφρες	95
Μπογιατζή	20	Σαρτίνσκη Ῥωζ.	60
Μανιαδάκη	20	Σημησιώτου	40
Μομφεράτου	20	Στρογγυλῆς Κ.	30
Μπαλατζᾶ	20	Σωτήρου Δ.	20
Μιτζάτζου	10	Σικαλῆς	20
Μακροπούλου	10	Σφήκας	20
Νεγροπόντη Ο. Σοφία	1080	Σκουμπ	20
Νικολαΐδου Κ. Κλέον.	135	Σπόννεκ	20
Νικολαΐδης Ν.	95	Σκουπιτζιδῆς	20
Νικολαΐδου	60	Σεβαστιδῆς	20
Νικολαΐδης	30	Σγυσιδῆς	20
Νικολοπούλου	108	Σχοινῆς	20
Πλέσσα	100	Σχηριδᾶ	20
		Τσιτσοπούλου	20

Ταμβίκου Δ. Π.	324	Χατζηχρήστου	27
Τρόπου Ἀδ.	54	Χρυσάρηδου Σοφ.	27
Τριανταφυλλίδου	40	Χατζοπούλου Κ.	108
Τριανταφυλλοπούλου	20	Χαριτωνίδου	54
Τριανταφυλλίδου	60	Χριστοφορίδου	40
Τουκᾶς	20	Χαριλάμπους	40
Ταρπῆς	60	Χακαλαμπιδῆς	20
Τίτος	20	Χρήστου Φ.	20
Τζουγλας	20	Χρυσός	10
Τζέτζη Γ.	20	Χ' Ἀργύρη	10
Ἐρωάνη	11	Ψαλίδας	32
Φωτιάδου	60	Ψωμάς Γεώργιος	20

Ἦτοι Λίρ. Ὁσων. 157 περίπου.

ΠΙΝΑΞ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΟΔΟΤΩΝ 1891.

ΠΡΟΙΚΕΣ. — Δεσποινίδος	Μαρίας Γ. Νικολοπούλου
»	Μαρίας Β. Ίωαννίδου
»	Ίουλίαν Γ. Κωνσταντινίδου
»	Ζωής Γ. Κωνσταντινίδου
»	Ἐλισάβετ Κωνσταντινώφ
»	Ίσμης Χαρχαλάμπου (Πύργου)
»	Μαρίας Κρ. Τριανταφυλλίδου »
»	Βιργινίας Δομουτζίδη
»	Δρακούλη
»	Ἀνανώφφ
»	Βόλτου
»	Ταμβάκου (Ἀθηνῶν)
»	Τομαζιάν
»	Σαγγριάν
»	Καλλιᾶδου
»	Κιουπετζόγλου

ΒΡΕΦΙΚΗ ΠΡΟΙΞ — Κυρίας Ι. Ήλιάσκου.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΙ ΣΥΝΕΧΕΙΣ — Ἐθνικοῦ νοσοκομείου
Γαλιτζᾶ Σεραιού
κ. Β. Ίωαννίδου
κ. Ι. Β. Ίωαννίδου

ΠΙΝΑΞ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΟΔΟΤΩΝ

ΕΝ ΕΤΕΙ 1891.

Ἀντωνιάδης Β. καθηγητῆς	Hayden
Ἄλιξ βέης	Ἠλιάσκου
Ἀγγίλις κυρία	Θάνας κρεωπόλης
Ἀκατου Χαρίκλεια	Ίωαννίδου Ἐρατώ
Ἀγαπίδου	Ίωαννίδου Ἀρτεμισία
Ἀγελάστου	Ἰβάνωφ Μιστά
Ἀποστολίδου Θ. Ἀργ.	Ἰζκώβου Μιλτ.
Ἀλεξιάδου Ι. Φ.	Ίωαννίδου Ἀργ.
Ἀλεξανδρίδου (μαθ. Ζαππείου)	Κιμπερίη
Ἀβράμοβιτς Π. Χ.	Κέπετζη
Βιλάμου Ι. Α.	Κορώνης Α.
Βουαζέν βέη	Καρθεσοφωρή Κ.
Βόλτου	Κούπκα Δ.
Βασιματζίδου	Κομνηνοῦ Μαρτιάνη
Βαρούχα	Κοσμά Γ.
Γιούγοβιτς Εὐτέρπη	Κωνσταντινίδης Γ.
Γενιδουνιά Δ.	Καλλιᾶδου Β.
Γκαμπούτζη	Καλλιᾶδου βέη
Γκιόχα	Κόρπη
Γιαμάλη	Κιτριλάκη
Γεωργιάδου	Κεράλλας
Γιακοβλέφ	Καρατζᾶ
Κύρ Γιάννης	Καλλιᾶ Μαρ.
Δελτα Γ.	Κωνσταντινίδης ἰατρός
Δελατόλλα	Καλλιουπόλεως ἐπίσκοπος
Δώρας	Κοτζώνη
Δημητρακοπούλου	Κωνσταντινίδου Π.
Δημητριάδου Προδρόμου	Κρεπέν
Dubois	Κιμμήλ βέης
Εὐστρατίου Σαπφώ	Κρεμεζης
Ζίφρου Ἀργ.	Quinnel
Ζαβιτζιάνου	Κυριαζή Ἀχιλ.
Ζαλοκώστας	Καστέλλη
Ζαρίφη Α.	Καστέλλη
Ζαρίφη Ν.	Κωσταράκη
Ζυθοπόλης Γιάννης	Καραπαναγιώτου
Ἠλιάνθη Πολυζένη	Κλωναρίδου
Hilmy Pacha	Κιθόκκης

Λογίου
Λενοῦ Δ.
Λίμπρου Ίουλία
Μυροκορδάτου Ν. Πρέσβευς
Μυροκορδάτου Θ. Φ.
Μυροκορδάτου Περδ.
Μουσοῦρου βέη
Μαρίνου
Μαργκοῦ
Μιχαλίνου
Μαλλιάδου
Μερκλέ
Ματζίνη
Μουζαβέρ Πασσά
Μαυρογιάννη
Μαράν Αἰμιλία
Μπλίσσα Εὐφρ.
Μπαμπουκτζογλου
Μπρατζιώνη
Μπέμπη
Μελανόπου
Μολογάδου
Μεταξᾶς Κωνστ.
Ναοῦ Ἀλεξ.
Νομικοῦ Σμαράγδα
Νικολοπούλου Γ. Ἀθ.
Ναρλή ἱατροῦ
Ξανθοπούλου
Οἰκονόμου Μαρία
Οἰκονομίδου Γ. Ἐρ.
Οἰκιάδου
Ὁθωμανὶς κυρία
Ὁθωμανίς ἱατρός
Προβάκη Θεοδώρα
Πρόκος
Παντζήρη

Πιζάνη
Παπαλλῆ
Παπαγιαννοπούλου Κλ.
Παπακυριακοῦ
Πανάς ἱατρός
Ίουκάνη Βρισγίς
Ραδελλίζ
Ροσολίτου
Σπανδωνῆ
Σταύρου
Σταύρου Κελετῆ.
Σταύρακας
Συήνας
Σακτινίσκη
Στρακείδης
Σταμούλη
Σπυριανή Πασσά
Σπαθάρη
Σημηριώτου
Σαράντη
Σούλλε
Σαμαρσίδου
Τεγκίς
Ταλίσσου
Τελόγλου
Τζικαλιώτου
Τριανταφυλλοπούλου
Φουὰτ Πασσά
Φάγρη
Φραγκοῦ
Φωτιάδου ἱατροῦ
Φωτιάδου Ζαφ.
Χολλᾶς
Χανούς
Χατζάκης
Χαραλαμπίδης καὶ ἄλλοι

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΥ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΑΠΟ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΜΕΧΡΙ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1891

ὑπὸ Α. Γ. ΔΙΜΑΡΑΚΗ, ἱατροῦ.

Σπεύσωμεν εἰς βοήθειαν τῶν ἀνηλίκων, τῶν γερόντων, τῶν ἀναπήρων καὶ τῶν ἀσθενῶν πτωχῶν καὶ πενήτων, εἰς δὲ τοὺς ὑγιεῖς πτωχοὺς δώμεν ἐργασίαν.

Ἰδοῦ, Παναγιώτατε Δέσποτα καὶ λοιπὴ φιλόπτωχος ἀμήγυρις, τὸ ἀξίωμα τῆς ἐπιστημονικῆς ὑπὲρ τῶν πτωχῶν καὶ πενήτων δράσεως, ὅπερ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἑλλάδι ὑποχρεωτικὸν διὰ τῆς πολιτείας κηρυχθέν, ἐνομοθετήθη καὶ ἐφηρμοσθη, καὶ εἰς τὸ ὅποιον ὁ νεώτερος κόσμος ἐπανερχεται: ὀδηγούμενος ὑπὸ τῆς πείρας καὶ τῆς μελέτης.

Ἐν τῷ ἀξιώματι τούτῳ στοιχοῦσα ἡ φιλόπτωχος ἀδελφότης τῶν κυριῶν διήρπασε τὰς ἐργασίας αὐτῆς εἰς τρία ἀλλήλων διακρινόμενα τμήματα. Πρῶτον τὸ τμήμα τῶν ἐλειῶν, δι' οὗ προσέρχεται εἰς ἐπικουρίαν τῶν ἀνηλίκων, τῶν ὄρφανῶν, τῶν γηρῶν, τῶν γερόντων καὶ ἀναπήρων, δεύτερον τὸ ἐργαστήριον, ἐν ᾧ παρέχει ἐργασίαν εἰς διακοσίας περίπου γυναίκας ἐνδείας, ὅπως δι' αὐτῆς αἱ ἴδιαι ἐπαρκῶσιν εἰς τὰς ἀνάγκας αὐτῶν, καὶ τρίτον τὸ ἱατρεῖον, δι' οὗ προσέρχεται ἀρωγὸς τοῖς ἀσθενέσι πτωχοῖς καὶ πένησι, προλαμβάνουσα

οὕτω κατὰ τὸ ἐφικτόν τὰς ἐκ τῶν νόσων ποικίλας ὑλικὰς καὶ ἠθικὰς καταστροφὰς τῶν τάξεων τούτων τῆς κοινωρίας.

Καὶ τὴν μὲν ἔχθειν τῶν ἔργων τοῦ τμήματος τῶν ἐλευθέρων καὶ τοῦ ἐργαστηρίου ἠκούσατε, τῆς εὐγενεστάτης δεσποίνης Λιμνίας Μαρσσαν ἀναπτυξάσης ὑμῖν μετὰ τοσαύτης ἀκριβείας καὶ ἐμβριθείας τὰ τε γινόμενα καὶ τὰ δεόντα γενέσθαι, τῇ ἐντολῇ δὲ τοῦ διοικ. συμβουλίου ὑπέικων προσέρχομαι καὶ ἐγώ, ὅπως ἀναγνώσω ὑμῖν καὶ τὴν ἔχθειν τῶν ἐν τῷ ἰατρείῳ κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος τελεσθέντων.

Τὴν συνδρομὴν τοῦ ἰατρείου ἐξήτησαντο κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος ἀσθενεῖς 4585. Τούτων 4305 (ὧν ἄρρενες 1456 καὶ θῆλειες 2849) ἔτυχον ἀπολύτου ἰατρικῆς συνδρομῆς, εἰς 198 ἐδόθησαν μόνον φάρμακα, ἅτε δὴ προσελθόντων μετὰ συνταγῶν ξένων ἰατρῶν, καὶ 82 προσήλθον δι' ἐμβολιασμόν.

Διὰ τοὺς ἄνω ἀσθενεῖς ἐτετέλεσθησαν ἐπισκέψεις 9409, ὧν αἰ 8,862 ἐν τῷ ἰατρείῳ καὶ 547 ἔξω εἰς τοὺς οἴκους τῶν ἀσθενῶν. Εἰς τὰς ἐπισκέψεις ταύτας δὲν συγκαταλέγονται, αἰ εἰς τοὺς οἴκους τῶν ἐν Ταταούλοις οἰκουσῶν ἐργατριῶν τοῦ ἐργαστηρίου τῆς ἀδελφότητος γινόμεναι ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ κ. I. Pepe, ὅστις πάντοτε πρόθυμος σπεύδει εἰς τὴν φωνὴν τῆς ἀδελφότητος, ἐφ' ᾧ καὶ δημοσίᾳ ἐκφράζονται αὐτῷ αἰ εὐχαριστίαι τῶν Κυριῶν.

Ἐπίσης εὐχαριστίαι ὀφείλονται καὶ εἰς τοὺς ἐν Ταταούλοις ἰατροὺς κκ. E. Ζεμπούλην καὶ Κρίσπην, οἵτινες πρόθυμως σπεύδουσιν εἰς πᾶσαν πρόσκλησιν τῶν ἐργατριῶν ἡμῶν. Οἱ προσερχόμενοι εἰς τὸ ἰατρεῖον ἀσθενεῖς ἀνήκουσιν εἰς ὅλα τὰ ἔθνη καὶ θρησκείματα τῆς πόλεως. Σημειωτέον δ' ὅτι κατ' ἔτος αὐξάνουσιν οἱ ἐξ ἄλλων ἐνοριῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἐρχόμενοι ἐκεῖ καὶ κυρίως τῆς ἐλλείψεως πάσης ἰατρικῆς βοήθειας εἰς τὰς περισσοτέρας τῶν συνοικιῶν.

Ἄλλοτε ὀμιλοῦντες ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου, εἶχονεν ὑποδείξει, ὅτι ἡ ἐν τῷ ἰατρείῳ περίθαλψις τοσούτων πολυποικίλων ἀσθενειῶν ἐγένετο ἀτελής, τῆς ὑπηρεσίας τελομένης ἐν στενῷ καὶ μικρῷ δωματίῳ καὶ ἐλλειπόντων καὶ τῶν στοιχειωδιστάτων μέσων πρὸς ἐξέτασιν καὶ νοσηλείαν τῶν ἀσθενῶν. Ἐρέτος εὐτυχῆς λογιζόμεθα ἀγγέλλοντες, ὅτι τῇ 19

μαίου, εὐλογοῦσας τῆς ἐκκλησίας, ἐνεκαινίσαμεν τὰς γενομένας κατὰ τὸ ἐνόν εἰς τὸ ἰατρεῖον μεταρρυθμίσεις, καὶ οὕτω καὶ ὁ χωρισμὸς τῶν ἀσθενῶν καὶ τῶν ἐργατριῶν κατὰ τὸ δυνατόν ἐπιτετεύχθη, καὶ αἴθουσαν τῶν ἀσθενῶν εὐρυχωρῆτερὰ ἔργα καὶ δωμάτιον ἴδιον διὰ τὰς ἐν γενεῇ ἀσθενείας, αἴθουσαν ἴδιον δὲ εἰρηρῆσιν καὶ γυναικείων ἐξετάσεις, δωμάτιον ὀφθαλμολογίας, καὶ ἴδιον μέρος ἐν ᾧ ἐστήθησαν καὶ στηθήσονται ἀκόμη διάφορα μηχανήματα, ὅπως ἀμέσως ἐν τῷ ἰατρείῳ ἐφαρμύζονται τὰ θεραπευτικὰ ἐκεῖνα μέσα, τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὁποίων οἱ ἀσθενεῖς δὲν δύνανται νὰ γνωρίζωσιν, οὔτε νὰ ἐννοώσιν.

Πρὸς τοῦτοις ὁ ἰατρός κ. Φ. Φωτιάδης, ὁ ἀκάματος ἡμῶν-συνεργάτης, ἔταξεν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἰατρείου τὸ ἡλεκτροθεραπευτήριον αὐτοῦ καὶ οὕτως οἱ προσερχόμενοι ἀσθενεῖς δὲν στεροῦνται καὶ τῶν εὐεργετημάτων τοῦ ἰσχυροῦ τούτου τῆς θεραπευτικῆς μέσου.

Ὁ ἐθνικὸς εὐεργέτης κ. Στέφανος Ζαφειρόπουλος, κατανοῶν καὶ γνωρίζων τὴν μεγίστην ἀξίαν τῆς ὑδροθεραπείας, κατὰ τὴν τελευταίαν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐπισκέψιν αὐτοῦ, ἐδωρῆσατο λίρας ὀθ. 100 πρὸς ἰδρυσιν μικροῦ ἐν τῷ ἰατρείῳ ὑδροθεραπευτηρίου. Δυστυχῶς ὅμως ἡ δαπάνη τῆς συντηρήσεως ἀνεχάτισε καὶ τὴν προσθήκην τοῦ θεραπευτικοῦ τούτου μέσου, τοῦ ὁποίου τὴν ἐπιτακτικὴν ἀνάγκην ἀναγνωρίζουσι καθ' ἑκάστην πάντες οἱ μεθ' ἡμῶν ἐν τῷ ἰατρείῳ συνεργαζόμενοι συναδελφοί.

Διὰ τῶν ἄνω μεταρρυθμίσεων ἡ ὑπηρεσία τοῦ ἰατρείου τὸ γε νῦν ὀργανώθη ὡς ἔξής. Καθ' ἑκάστην, πλὴν τῶν κυριακῶν, παρέχεται ὑφ' ἡμῶν πᾶσι τοῖς προσερχομένοις ἡ ἀναγκαῖουσα ἰατρικὴ βοήθεια ἑκάστην τρίτην καὶ πέμπτην ὁ ἰατρός κ. I. Μπίστης ἐπισκέπτεται τοὺς ἐξ ὀφθαλμικῶν νοσημάτων πάσχοντας ἐν ἰδιαιτέρῳ δωματίῳ διασκευασθέντι ὅσον ἐνεστί κατὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ὀφθαλμιατρικῆς, τὸ σάββατον δ' ἐκτελεῖ ἐγχειρήσεις ἐὰν ὑπάρχωσιν. Ἐκαστὴν πέμπτην προσέρχονται οἱ ἰατροὶ κκ. Δ. Εὐθυβοῦλης διὰ τὰ δερματικὰ καὶ συριλιδικὰ καὶ Φ. Φωτιάδης διὰ τὰς νόσους τῶν ὠτων, ῥινῶν καὶ λάρυγγος, καὶ ἐν συμβουλίῳ παρέχεται

βοήθεια τοῖς πάσχουσιν ἐκ τῶν νοσημάτων τούτων ὡς καὶ τοῖς πάσχουσιν ἐξ ἄλλων ἀσθενειῶν, ὧν ἡ κατάστασις ἔχει ἀνάγκην συσκέψεως ἰατρικῆς. Ἐκκοτον σάββατον τελεῖται ἐμβολιασμός ἐν ἰδιαιτέρῳ δωματίῳ τοῦ ἰατρείου ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ κ. J. Violi τοῦ παρέχοντος συγχρόνως δωρεάν καὶ πᾶσαν τὴν ἀναγκαιοῦσαν δαμυλίδα. Πρὸς τοῦτοις τακτικῶς παρακολουθεῖ τὰς ἐργασίας τοῦ ἰατρείου καὶ ὁ ἰατρος κ. I. Βρατζᾶνος παρέχων ἡμῖν τὴν πολῦτιμον αὐτοῦ συνδρομὴν.

Ὁ ὀδοντοῖατρος κ. M. Σκαραμυγκᾶς ἐξακολουθεῖ παρέχων ἡμῖν τὴν συνδρομὴν αὐτοῦ, περιθάλπων προθύμως πάντας τοὺς ἀποστελλομένους αὐτῷ ἀσθενεῖς.

Πᾶσαι αἱ ἀναγκαιοῦσαι διὰ τὸ ἰατρεῖον καὶ τὸ φαρμακεῖον γημικαὶ ἀναλύσεις τελοῦνται ὑπὸ τοῦ γημικοῦ κ. Πέτρου Ἀπέρη, ὅστις προθυμότετα ἀπὸ πέντε ἤδη ἐτῶν παρέχει ἡμῖν διαρκῶς τὴν πολῦτιμον αὐτοῦ συνδρομὴν.

Πᾶσι τοῖς ἀνω συναδέλφοις καὶ ἐντίμοις κυρίοις, τοῖς τακτικαῖς ἐπικούροις τοῦ ἰατρείου τῆς ἀδελφότητος γενομένοις καὶ ἐργαζομένοις μετὰ τοσαύτης στοργῆς καὶ ἀφοσιώσεως ἐκφράζομεν καὶ δημοσίᾳ τῆς εὐχαριστίας τῆς ἀδελφότητος καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην ἡμῶν.

Πρὸς τοῦτοις κατὰ διαφόρους τοῦ παρ. ἔτους ἐποχὰς παρέσχον ἡμῖν τὰς ὑπηρεσίας αὐτῶν καὶ οἱ ἰατροὶ κ.κ. A. Δάλλας, A. Δημητριάδης, E. Ζαμπούλης, M. Λογοθέτης, καὶ Γ. Οἰκονομίδης, ἐφ' ᾧ καὶ δημοσίᾳ ἐκφράζομεν αὐτοῖς τὰς εὐχαριστίας τῆς ἀδελφότητος.

Ἡ νέα τοῦ ἰατρείου ὀργάνωσις καὶ ἡ ὅλον ἐν αὐτῷ πελατεία αὐτοῦ ἠνέγκασεν ἡμᾶς καὶ περὶ νοσοκόμων νὰ μεριμνήσωμεν, παραλαμβάνοντες καὶ ἐκγυμνάζοντες τρεῖς τοιαύτας ἐκ τῶν ἐργασιῶν τοῦ ἐργαστηρίου τῆς ἀδελφότητος. Τούτων ἡ μία ἐκτελεῖ τὴν κυρίως νοσοκομικὴν ὑπηρεσίαν, ἡ δευτέρα βοηθεῖ τὸν φαρμακοποιόν, καὶ ἡ τρίτη ἐγγράφει ἐπὶ τῶν συνταγῶν τοὺς προσερχομένους, καὶ ἐπιτηρεῖ τὴν τάξιν κατὰ τὴν ὥραν τῆς ἐργασίας. Ὅλοι δ' ὁμοῦ ἐκγυμνάζονται εἰς τὴν καθόλου ὑπηρεσίαν καὶ τὴν τήρησιν τῆς ἀπαιτουμένης τάξεως καὶ καθαριότητος.

Ἐνεκα δὲ τῶν μέτρων τούτων καὶ ἡ ὑπηρεσία τῆς ἐν τῷ

ἰατρείῳ ἐφαρμογῆς πολλῶν θεραπευτικῶν μέσων τελειοποιεῖται. Ἐγένοντο δὲ κατὰ τὸ δεύτερον μόνον ἐξάμηνον τοῦ παρελθόντος ἔτους

Εἰς 37 ἀσθενεῖς κλύσματα ἑνός	717
» 23 » » ὧτων	227
» 41 » ἐπιδέσεις τραυμάτων καὶ ἐλκῶν	344
Κλύσματα γυναικεία	35
Ἐξαχνώσεις εἰς ὄφρυγγα καὶ λάρυγγα	11
Ἐφαρμογαὶ ἠλεκτροθεραπευτικαὶ διὰ 3 ἀσθενεῖς	32

Τὸ ὅλον ἐφαρμογαὶ διαφόρων θεραπευτικῶν μέσων 1366

Πρὸς τοῦτοις, ἐκτὸς πολλῶν μικρῶν ἐγχειρήσεων ἀποστημάτων, ἐξαιρέσεων μικρῶν ὄγκων κτλ. κτλ. ἐτελεσθησαν καὶ ἐγχειρήσεις στραβισμού, ἰριδοκυτταρῆς, ἐξαιρέσεις διακρυακῶν ἀσκιῶν ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ κ. Πίστη ἐν τῷ ἰατρείῳ ὡς καὶ μία ἐξαιρέσις καρκίνου μαστοῦ ἐν τῷ οἴκῳ τῆς ἀσθενοῦς, χειρουργήσαντος τοῦ ἰατροῦ κ. A. Δάλλα καὶ παρισταμένων μεθ' ἡμῶν καὶ τῶν ἰατρῶν κ. Δ. Εὐθυβοῦλη καὶ J. Violi.

Ἐνεβολιάσθησαν ἐπίσης καθ' ὅλον τὸ παρελθόν ἔτος μόνον δυστυχῶς 82 (ὧν ἄρρενες 38 καὶ 44 θήλειοι). Τούτων οἱ 64 ἐδαμυλίσθησαν διὰ πρῶτην φοράν, οἱ 13 ἡλικίας μέχρις ἑνὸς ἔτους, 15, 2 ἔτων, 11, 3 ἔτων, 7, 4 ἔτων, 8 πενταετείς, 3 ἑξαετείς, 3 ἑπταετείς, 1 ὀκταετής, εἰς ἔτων 8, 1 ἔτων 14, καὶ εἰς πενήντα ἔτων. Ἐκ τῆς στατιστικῆς ταύτης κατανοεῖται ὅποια ἀμελεία παρὰ τῷ δημοσίῳ καὶ διὰ τὸν πρῶτον ἐμβολιασμόν ὑπάρχει. Ἡ εὐλογία ἔρπει πάντοτε παρ' ἡμῖν. Κατὰ τὰς σημειώσεις τοῦ υγιεινομείου, τὸ παρελθόν ἔτος ἀπέθανον ἐξ εὐλογίας 585 άτομα ἂν υπολογίσωμεν εἰς 20 $\frac{0}{10}$ τὴν ἐκ τῆς νόσου ταύτης θνησιμότητα, οἱ ἐξ αὐτῆς νοσήσαντες ἀνέρχονται εἰς 46,800. Ἡ σεβαστὴ Ἀυτοκρατορικὴ Κυβέρνησις συνέταξε νόμους εἰδικούς, δι' ἐπανειλημμένων δ' ἐγκυκλίων πρὸς τὰς διαφόρους ἀρχὰς καὶ κοινότητας ἐπιβάλλει τὸν δαμυλισμόν οἱ πλείστοι ὁμοῦ λησιμονοῦμεν καὶ ῥαθυμοῦμεν, θῆμα ἀδικῶν τῆς βροταλικῆς νόσου γινόμενοι.

Τὰς κοινωνικὰς ταύτας ζημίας βλέποντες καὶ ἐνθαρρυνθέντες ἐκ τῆς προσφορᾶς τοῦ ἀξιολόγου ἱατροῦ κ. J. Violi, ὅστις σὺν τῇ προσωπικῇ ὑπηρεσίᾳ παρέχει καὶ ὄσιν πρόσφατον δαμαλίδα θέλομεν, ἀπεφασίσαμεν καὶ μεταβαίνομεν πρὸς ἐμβολιασμὸν τῶν μαθητῶν εἰς τὰς προσκαλοῦσας ἡμᾶς σχολὰς. Οὕτω κατὰ τοὺς μῆνας τοῦ τρέχοντος ἔτους 1892 φεβρουάριον καὶ μάρτιον ἐνεβολιάσαμεν τοὺς μαθητὰς τῶν σχολῶν Παναγίας καὶ Ἁγίου Κωνσταντίνου, τοῦ Παρθεναγωγείου τοῦ Πέραν καὶ τῶν σχολῶν Ταταούλων καὶ Εὐαγγελιστρίας, τὸ ὅλον μέχρι τοῦ παρελθόντος σαββάτου μετὰ τῶν ἐν τῷ ἱατρείῳ προσελθόντων 2,370 περίπου ἄτομα.

Ἡ τοιαύτη ἀνάπτυξις τοῦ ἐμβολιαστικοῦ τμήματος τοῦ ἱατροῦ ὀφείλεται εἰς τὴν γενναίαν δωρεάν καὶ τὴν συνεργασίαν τοῦ ἱατροῦ κ. J. Violi, πρὸς ὃν ἐκφράζονται καὶ δημοσίᾳ αἱ εὐχαριστίαι τῆς ἀδελφότητος.

Κατὰ τὸ τέλος τοῦ παρελθόντος ἔτους ὁ τῶς φαρμακοποιὸς κ. N. Κωνσταντινίδης ἐνεκεν ἰδίων αὐτοῦ ἐργασιῶν παρητήθη, ἐργασθεὶς ἐπὶ εἴς κατὰ συνέχειαν ἔτη ἐν τῷ φαρμακείῳ τῆς ἀδελφότητος μετὰ τῆς διακρινούσης αὐτὸν δραστηριότητος καὶ ἐπιμελείας. Ἐκφρασθείσης αὐτῷ τῆς εὐαρεσκείας τῆς ἀδελφότητος, ἡ ὑπηρεσία ἀνετέθη εἰς τὸν κ. Στυλιανὸν Γολίδην, ἐπίσης διπλωματοῦχον φαρμακοποιόν. Ἐξετελέσθησαν δὲ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐν τῷ φαρμακείῳ τῆς ἀδελφότητος 6,580 συνταγαὶ ἢ μᾶλλον φάρμακα ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς χρήσεως 7,599. Εἰς ταῦτα προσθετέον καὶ τὰ ἐν τῷ ἱατρείῳ καὶ χειρουργείῳ δαπανηθέντα, ὅτε ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκτελεσθέντων φαρμάκων ἀνέρχεται εἰς 8,959. Ἐδαπανήθησαν διὰ μισθὸν φαρμακοποιῦ λίραι ὀθωμανικαὶ 36, καὶ δι' ἀγορὰν φαρμάκων λίραι ὀθωμανικαὶ 34.19 ἢτοι ἐν ὅλῳ λίρ. ὀθωμ. 70 καὶ 19 γρ. Ἐκάστη ἐπομένως συνταγὴ ἐστοίχισε παράδες 32 περίπου. Πρὸς τούτοις ἐδόθησαν εἰς 26 ἀσθενεῖς, 26 ἐπίδεσμοὶ διὰ κήλας στοιχίσαντες γρ. 407 καὶ εἰς δύο ὀφθαλμικοὺς δίοπτρα, δαπανηθέντων γρ. 40. Ἐν ὅλῳ δ' αἱ δαπάναι τοῦ ἱατροῦ ἀνῆλθον. πλὴν τῶν διὰ τὴν ἐπισκευὴν δαπανηθεισῶν λιρῶν ὀθ. 47.49, εἰς λ. ὀθ. 153 καὶ 86.

Εἰς ταύτας προσθέτοντες καὶ τὰς δαπάνας τοῦ εἰς τοὺς ἀσθενεῖς χορηγηθέντος 2,553 ὀκ. κρέατος, λ. ὀθ. 119.50, ὡς καὶ 2,545 ὀκάδων γάλακτος, λίρ. ὀθ. 46.33, ἔχομεν ἐν ὅλῳ δαπάνας 318.69· ἐπομένως ἡ θεραπεία ἐκάστου τῶν 4,585 ἀσθενῶν ἐστοίχισεν ἡμῖν 7 γρ. χρυσᾶ περίπου, ἡ δὲ ἡμέρα θεραπείας ἐκάστου ἀσθενοῦς, ἐὰν πρὸς 20 ταύτας κατὰ μέσον ὄρον ὑπολογίσωμεν, ἐστοίχισε παρ. 14 περίπου.

Κατὰ τὴν ἐκθεσιν τοῦ ἱατροῦ A. Foville, γενικοῦ ἐπιθεωρητοῦ τῶν Φ. καταστημάτων τῆς Γαλλίας, τὴν δημοσιευθεῖσαν τῷ 1888, εἰς τὸ ἱατρεῖον τοῦ ἱατροῦ κ. Gibert τῆς Χάβρης ἡ θεραπεία ἐκάστου ἀσθενοῦς ἀνέρχεται εἰς φρ. 5 καὶ 51 ἑκατοστά, ἡ δὲ ἡμέρα θεραπείας εἰς 22 ἑκατοστὰ τοῦ φράγκου.

Εἰς τὸ ἱατρεῖον τοῦ Clermont Ferrand ἡ θεραπεία τοῦ ἀσθενοῦς ὑπελογίσθη εἰς 6 φρ. 25 ἑκατοστά, ἡ δὲ ἡμέρα θεραπείας ἐκάστου εἰς 43 ἑκατοστά.

Εἰς τὸ ἱατρεῖον τῆς πόλεως Rouen τὸ 1884 διὰ θεραπείαν ἐκάστου ἀσθενοῦς ἐδαπάνησαν φρ. 6, ἡ δὲ δαπάνη ἐκάστης ἡμέρας θεραπείας ἀνῆλθεν εἰς 0,30 ἑκατοστά. Ἡ μεγάλη αὕτη διαφορά τῆς δαπάνης πρὸς τὸ ἡμέτερον ἱατρεῖον ὀφείλεται εἰς τὴν ὑπαρξιν ἐν τοῖς καταστήμασιν ἐκείνοις καὶ ὑδροθεραπείας καὶ ἠλεκτροθεραπείας καὶ ἀναλόγου ἀριθμοῦ ὑπαλλήλων. Πρὸς τούτοις τὰ ἐξόδα ὕδατος, ἀνθρώπων, τὰ μηνιαῖα τῶν νοσοκόμων καὶ λοιπῶν δὲν ὑπολογίζονται παρ' ἡμῖν, ἀτε δὲ καταλογιζόμενα εἰς 1/σμὸν τοῦ ἐργαστηρίου.

Ὅπως καὶ ἂν ἔχη ὅμως, ἡ θεραπεία παρ' ἡμῖν εἶναι εὐθηνότερα, διότι, καὶ ἐὰν προστεθῶσι καὶ τὰ ἄλλα ἐξόδα καὶ ἄλλοι ἐμμισθοὶ ἱατροί, δὲν θὰ σθάσωμεν τοὺς ἄνω ἀριθμούς.

Ἐκ τῶν προσελθόντων εἰς τὸ ἱατρεῖον ἀσθενῶν ἀπεσταλήσαν εἰς τὰ ἐθνικὰ νοσοκομεῖα τὸ ὅλον ἀσθενεῖς 47 (ἄνδρες 37 καὶ γυναῖκες 10), δαπανηθεισῶν δι' ἐξόδα μεταφορᾶς λ. ὀθ. 7.14. Πρὸς τούτοις συνετηρήθη μία ἀσθενὴς εἰς τὸ νοσοκομεῖον Ἱερραμῖα, πληρωθεισῶν διὰ νοσηλείαν λ. ὀθ. 2.67. Τὰ ποσὰ ταῦτα συμπεριλαμβάνονται εἰς τοὺς ἄνω ὑπολογισμούς.

Τὰ τῆς ὑγείας τοῦ ἐργαστηρίου τῆς ἀδελφότητος διαρκῶς ἐπιτηροῦμεν, κρατοῦμεν δὲ ἴδιον βιβλίον, καὶ ἴδιον στατιστικὸν πῖνακα τῶν νοσημάτων τῶν ἐργατριῶν συντάσσομεν πρὸς ἀκριβεστέραν ἀντίληψιν καὶ παρακολούθησιν τῆς καθόλου ὑγιεινῆς καταστάσεως τοῦ ἐργαστηρίου. Ἐκ τῶν 176 δ' ἐργατριῶν τῶν ἐργασθειῶν πέρυσι ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ, πολλαὶ ἐνόσησαν καὶ δις καὶ τρίς, ὥστε ἐν τῷ στατιστικῷ πῖνακι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν ἀνέρχεται εἰς 359.

Ἐκτὸς τῆς ἄνω μνησθείσης δωρεᾶς τοῦ ἐθνικοῦ εὐεργέτου κ. Στεφάνου Ζαφειροπούλου καὶ τοῦ ἱατροῦ J. Violi, ἄλλας δωρεᾶς διὰ τὸ ἱατρεῖον ἔσχουμεν τὰς ἐξῆς: Ὁ κ. Γ. Ζαφειρόπουλος ἀπέστειλε εἰκοσάφραγμα 10 πρὸς κατασκευὴν χειρουργικῆς τραπέζης καὶ ἀγορὰν χειρουργικῶν ἐργαλείων· ὁ ἱατρός κ. Φ. Φωτιάδης ἐδωρήσατο λαμπτήρα διὰ τὴν ὀφθαλμολογικὴν καὶ λαρυγγοσκοπικὴν ὑπηρεσίαν· ὁ κ. Φώτιος Σκλάβος φαρμακοποιὸς, ὁ τακτικὸς τοῦ ἱατρείου δωρητής, ἀπέστειλε δύο ὀκάδας ὑγροῦ ἐκχυλίσματος κίνης καὶ 69 μεγάλας καὶ μικρὰς δεσμίδας ἀπλοῦ καὶ ἀντισηπτικοῦ βάμβακος ἀκρίσαντος ἡμῖν δι' ὅλας τὰς ἀνάγκας τοῦ χειρουργείου, καὶ ὁ φαρμακέμπορος κ. Α. Νεδέλκος ἐδωρήσατο δύο κλύσματα Esmarch. Πρὸς τοὺς ἄνω ἐντίμους κυρίως ἐκφράζομεν τὰς εὐχαριστίας τῆς ἀδελφότητος διαβιβάζοντες ἐπίσης καὶ τὰς εὐχὰς καὶ εὐγνωμοσύνας τῶν ἀσθενῶν ἡμῶν.

Τοιαῦτα καὶ τὰ ἐν τῷ ἱατρῷ τῆς ἀδελφότητος κατὰ τὸ 1891 γεγενημένα, πλείοστα μὲν τῶν τελεσθέντων κατὰ τὰ παρελθόντα ἔτη καὶ σκοπιμώτερον ὀργανισθέντα, ἀλλ' ἀνεπαρκῆ δυστυχῶς πρὸς τὰς ἱατρικὰς ἀνάγκας τῶν πτωχῶν καὶ πενήτων τῆς μεγάλης ἐν Πιερὰν ἡμετέρας κοινότητος.

Ἡ ἱατρικὴ περίθαλψις τῶν πτωχῶν καὶ πενήτων, ἵνα ἢ ὅσον τὸ δυνατόν ἐπαρκῆς, ὀργανοῦται τριπλῶς· α) ἐν ἱατρείοις, ἔνθα προσερχόμενοι οἱ δυνάμενοι νὰ περιπατήσιν ἀσθενεῖς τυγχάνουσιν ἱατρικῆς περιποιήσεως ἢ λαμβάνουσι δωρεὰν καὶ τὰ φάρμακα ἢ καὶ μερίδας καταλλήλου τροφῆς· β) διὰ τῆς ἐπισκέψεως τῶν κλινικῶν ἀσθενῶν εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν δηλ. τῆς ὀργανώσεως ἀστυκλικῆς ἢ πολιτικῆς ὑπηρεσίας, ὅποτε δύνανται ἐπίσης νὰ χρησιμοποιῶνται δωρεὰν ἐκ τοῦ κεντρικοῦ ἱατρείου καὶ τὰ φάρμακα καὶ ἡ τροφή· γ) ἐν νοσοκομείοις καὶ ἀσύλοις διὰ τοὺς μὴ ἐχόντας πού τὴν κεφαλὴν κλινικὴν ἢ τοὺς πάσχοντες ἐκ νοσημάτων, ἢ νοσηλεία τῶν ὁποίων μόνον ἐν εἰδικαῖς καταστάμασιν ἐπιτυγχάνεται.

Ἡ φιλόπτωχος ἀδελφότης τῶν Κυριῶν, ἕνεκα τῆς ἐλλείψεως πάσης ἄλλης ἱατρικῆς ὑπηρεσίας ἐν τῇ κοινότητι ἡμῶν, ἠναγκάσθη ἀνεκάθεν, ὅσον τὸ ἐπ' αὐτῇ, πρὸς ἀπάσας τὰς ἄνω κατηγορίας νὰ ἀνταποκρίνηται.

Καὶ τοὺς εἰς τὸ ἱατρεῖον προσερχομένους βοηθεῖ καὶ τοὺς στερουμένους οἰκογενειακῆς περιθάλψεως ἀποστέλλει εἰς τὰ ἐθνικὰ νοσοκομεία ἢ διατηρεῖ εἰς τὰ νοσοκομεία τοῦ Πιερὰν τοὺς ἐχόντας ἀνάγκην ὀφθαλμικῶν ἐγγειρήσεων. Ὁμολογεῖται ὅμως, ὅτι, μεθ' ὅλους τοὺς κόπους καὶ μάχους τοῦ ἐνὸς καὶ μόνου ἱατροῦ αὐτῆς, ἀδύνατον νὰ ἐπαρκέσῃ εἰς τὴν ἀστυκλικὴν ὑπηρεσίαν τῆς κοινότητος ἡμῶν.

Τὸ Πιερὰν εἶναι πόλις ἐχούσα πληθυσμὸν ἀνώτερον πολλῶν μικρῶν πρωτευουσῶν, μεγάλη δὲ ἡ περιφέρεια τῶν τριῶν μόνον ὀρθοδοξῶν ναῶν, Παναγίας, Ἁγίου Κωνσταντίνου καὶ Ἁγίας Τριάδος, εἰς τὰς ἐνορίας τῶν ὁποίων δεῖν νὰ περιορίζηται ἡ ἀστυκλικὴ ὑπηρεσία τῆς Ἀδελφότητος. Οἱ πολυπληθεῖς ἐργάται, οἱ πένητες καὶ οἱ ἐπαῖται τῆς κοινότητος ἡμῶν κατοικοῦσιν ἐν ἀθλίαις συνοικίαις περὶ τὰ ἄκρα τῆς μεγάλης ταύτης περιφέρειας, ἧτις, ἀρχομένη ἀπὸ τῶν πρὸς τὰ Ταταῦλα κατοφερειῶν τοῦ Παγκαλτίου, διέρχεται κατὰ μῆκος τοῦ περιωνύμου ὄχτου τοῦ Κασίμ Πασα, γέρει διὰ τῶν ὁδῶν Ἀζήπ καπού καὶ Χενδέκ πρὸς τὸν πύργον τοῦ Γ'αλατᾶ καὶ ἐκεῖθεν διὰ τῶν ὁδῶν Γιαζίτζη καὶ Κουμπαραδζή διασχίζει τὰς ἀμεισῶς ἀνωθεν τοῦ Τορχανέ, Φιντικῆ, Καβατῆς καὶ Δολμά Βαζέ συνοικίας μέχρι τῶν κατοφερειῶν τῆς Γερμανικῆς πρεσβείας. Τοιαύτην ἀστυκλικὴν ὑπηρεσίαν εἰς ἱατρός βεβαρημένος καὶ διὰ τῆς ὀλογνῆς ἀξενουσίας ἐσωτερικῆς τοῦ ἱατρείου ὑπηρεσίας εἶναι ἀδύνατον νὰ ἐπιτελέσῃ καὶ μάλιστα ἐν ὄρχ ἐπιδημίας, ὥστε ἀνάγκη νὰ προσληθῶσι τουλάχιστον δύο ἀκόμη ἱατροί.

Αἱ εὐγενεῖς δέσποιναι τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου σοβαρῶς σκέπτονται καὶ περὶ τῆς ὀργανώσεως τῆς ὑπηρεσίας ταύτης, λόγοι ὁμως οἰκονομικοὶ καὶ ἐν τούτῳ ἀναγκάζουσιν ἡμᾶς ἐκ τῶν ἐνότων καὶ διὰ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην τὰ ἀδύνατα δυνατὰ νὰ ποιῶμεν. Ἐφ' ᾧ μεταβαίνομεν ἐνίοτε εἰς τοὺς οἴκους τῶν ἀσθενῶν, ὅταν καὶ ὀλίγιστος περισσεύῃ καιρὸς, ἐκτελοῦμεν δὲ πάντοτε ἐν τῷ φαρμακείῳ τὰς συνταγὰς φιλανθρωπῶν ἰατρῶν τῶν συνιστῶντων ἡμῖν τοὺς πτωχοὺς αὐτῶν ἀσθενεῖς, τοὺς ὁποίους κατ' οἶκον ἐπισκέπτονται.

Ἡ πείρα ὁμως, ἣν καὶ ἐκ τῆς θέσεως ταύτης ἔχομεν προτρέπει ἡμᾶς νὰ διακηρύξωμεν, ὅτι μεγάλη εἶναι, ἡ ὕλική καὶ ἠθικὴ ζημία τῆς κοινότητος ἡμῶν ἐκ τῆς ἐλλείψεως καὶ τακτικῆς ἀστυκλικῆς ὑπηρεσίας.

Πανταχοῦ ὅπου καὶ πληθὸς ὑπάρχει νοσοκομείων καὶ ἀσύλων ἢ ἀνάγκη ὀργανώσεως ἀστυκλικῆς κατεδείχθη ἐπιβάλλουσα, διότι ὁ ἀσθενὴς δὲν σερεῖται οἰκογενειακῆς περιθάλψεως καὶ κυρίως ἢ ἐν τοῖς οἴκοις περιθάλψις τῶν ἀσθενῶν εἶναι πολὺ εὐθηνότερα τῆς ἐν τοῖς νοσοκομείοις, ἀντιστοιχοῦσα πρὸς τὰς δαπάνας τῶν ἰατρειῶν. Διὰ τοῦτο προτιμᾶται ὅπου εἶναι δυνατόν, εἰς τοὺς οἴκους νὰ περιθάλπωνται οἱ πτωχοὶ κλινῆρεις ἀσθενεῖς, διότι ἐκάστη ἡμέρα θεραπείας αὐτῶν θέλει στοιχίσει περὶ τὰ 20 ἢ 40 λεπτά, ἐν ᾧ ἐν τοῖς νοσοκομείοις ἢ ἡμέρα τῆς θεραπείας ἐκάστου ἀσθενοῦς στοιχίζει δύο φράγκα περίπου. Ἡμεῖς δυστυχῶς ἀκόμη μόνον τὴν σημασίαν τῶν νοσοκομείων καὶ φρενοκομείων κατενοήσαμεν, ἢ δὲ σπουδαιότητος τῆς ἀστυκλικῆς ὑπηρεσίας παραγνωρίζεται ἐξασκουμένη πού καὶ πού ἀτελῶς, ἀνευ σχεδίου τινὸς ὀργανώσεως, ὑπὸ φιλανθρωπικῶν τινῶν σωματείων, ἢ ἐν τῇ συνειδήσει ἡμῶν θεωρεῖται ὡς ὑποχρεωτικὸν καθῆκον τῆς φιλανθρωπίας μόνων τῶν ἰατρῶν καὶ τῶν φαρμακοποιῶν. Καὶ οὕτως ὄχι μόνον ἐν τῇ ἡμετέρᾳ κοινότητι, ἀλλὰ κυρίως εἰς τὰς ἐνορίας τοῦ Βυζαντίου, ὅπου ἐν πάντες οἱ ἔχοντες περισσίαν τινὰ διαρκῶς μετοικοῦσιν, οἱ ἀσθενοῦντες πτωχοὶ καὶ πένητες μὴ ἔχοντες πού νὰ προστρέξωσιν, ἐξαντλοῦσι καὶ τὰς τελευταίας οἰκονομίας,

πωλοῦσι τὰ οἰκιακὰ σκεύη ἢ καὶ τὰ ἐργαλεῖα αὐτῶν, συνολογοῦσι δυσβάστακτα χρέη, ἐπὶ τέλος δὲ καὶ ἐὰν θεραπευθῶσιν εὐρίσκονται ἀποτόμως εἰς πλήρη ἀνέχειαν καὶ παντελῆ πτωχείαν.

Διὰ τοῦτο ἀνάγκη εἰς ὅλας τὰς κοινότητας νὰ ὀργανώσωμεν ἀστυκλικὰς, συντηρουμένας εἴτε ὑπὸ τῶν ταμείων τῶν ἐκκλησιῶν, εἴτε ὑπὸ φιλανθρωπικῶν σωματείων ἐχόντων τοῦτον καὶ μόνον τὸν εἰδικὸν σκοπὸν.

Αἱ δαπάναι δὲν εἶναι μεγάλαι, διότι πρόχειροι κείνται ἀφ' ἐνὸς οἱ ἀπολογισμοὶ τοῦ ἰατρείου τῆς ἀδελφότητος, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὁμολογητέον, ὅτι ἡ φιλανθρωπία τῶν ἰατρῶν τῆς πόλεως ἡμῶν εἶναι μεγάλη.

Καθ' ἡμᾶς πρέπει νὰ συστηθῶσι τοῦλάχιστον τρία ἰατρεία ἀκόμη ὡς τὸ ἡμέτερον, ἐν ἐν Γαλατᾶ, ἐν ἐν Φαναρίου διὰ τὰς συνοικίας Δξιβαλίου, Φαναρίου, Μουγλίου, Βαλατᾶ, Ξυλοπάρτης, Σαλαματομυθρουκίου, καὶ τρίτον ἐν Ἰψωμαθεῖσις διὰ τὰς συνοικίας Ἰψωμαθεῖων, ἀγίου Κωνσταντίνου, ἀγίου Μηνᾶ, Ἐξ Μαρυάρων καὶ Βελιγραδίου, εἰς δὲ τὰς μεμονωμένας συνοικίας τῆς πόλεως, τοῦ Βοσπόρου, Καδήκιοι καὶ νήσων κτλ. καθὼς καὶ εἰς τὰς ἀνω μνησθείσας, εἰς τὰς ὁποίας κατοικοῦσι μόνιμοὶ ἰατροί, νὰ ὀργανωθῇ καὶ ἀστυκλικὴ ὑπηρεσία, τῶν δαπανῶν καταβαλλομένων ἐκ τοῦ ταμείου τῶν ἐκκλησιῶν ἢ ὑπὸ τοπικῶν φιλανθρωπικῶν ἀδελφοτήτων. Αἱ μικραὶ συνοικίαι δὲν θὰ δαπανῶσι πολλά, διότι οἱ πτωχοὶ αὐτῶν εἶναι ὀλίγοι, οἱ ἰατροὶ ἐργασθήσονται δωρεάν, καὶ μόνον διὰ φάρμακα θὰ ἐξοδεύσωσι τὸ πολὺ 15 ἕως 20 λίρας κατ' ἔτος, ὥστε δυνατόν εἶπεν ὅτι τὸ χρέμα ὑπάρχει καὶ ὅτι ἐλλεῖπει κυρίως ἡ κατανόησις τῆς ἀνάγκης καὶ ἡ ὀργάνωσις τῆς ὑπηρεσίας.

Διὰ τοιαύτης καθ' ὅλας τὰς συνοικίας ὀργανώσεως τακτικῆς ἰατρικῆς ὑπηρεσίας καὶ μετὰ τῶν ἐθνικῶν φιλανθρωπικῶν καταστημάτων, θέλομεν ἀποτελέσει δίκτυον ἰατρικῆς πρὸς τοὺς πτωχοὺς βοήθειας ὅσον ἐνεστὶν ἐπαρκοῦς, τὰ ὠφελήματα τοῦ ὁποίου νομίζω ὅτι παρὰ πάντων κατανοοῦνται.

Ἡ ὀργάνωσις διὰ τοὺς πτωχοὺς καὶ πένητας ἰατρικῆς βοήθειας προηγεῖται πάσης ἄλλης φιλοπτώχου δράσεως καὶ

πανταχού ή τοιαύτη όργάνωσις βάσιν έχει τήν κατά μικρούς δήμους και ένορίας διαίρεσιν, εκάστης αυτών όφειλούσης υποχρεωτικώς να φροντίζη περί ιατρικής περιθαλψεων των πτωχών αυτης.

Παρ' ήμιν από Μωάμεθ του Πορθητου και ή περί των πτωχών του Γένους ήμων φροντίς ανετέθη τῷ Οικουμενικῷ Πατριάρχει, διενεργουμένη ως και πρότερον διά του συστήματος των ένοριών, εκάστης ένορίας όφειλούσης να μεριμνῃ και περί των πτωχών αυτης. Η τοιαύτη λοιπόν ύπαρχουσα τάξις εύκολύνει ού μόνον τήν όργάνωσιν και ιατρείων τοπικών και αστυκλικικών, αλλά και άλλων ακόμη φιλοπτώχων κλάδων, διότι, ως ήκούσαμεν από του στόματος και της εύγενεστάτης δεσποίνης κυριας Αιμιυλίας Μαρσαν, ή αδελφότης κατακλύζεται υπό μυρίων αιτήσεων προσερχομένων εκ των άλλων συνοικιών και πανταχόθεν της πόλεως ζητείται εργασία εν τῷ εργαστηρίῳ αυτης.

Καιρός πλέον και εις τας ανάγκας ταυτας των κοινοτήτων ήμων να προσεξώμεν, ίνα μή πληθύνωται αι τάξεις της έπαιτειας και του πωπερισμοῦ, των εθνοσθόρων τούτων έρινυών της ανθρωπότητος. Ανάγκη λοιπόν εργασίας, ανάγκη θυσιών, και ως ειμεθα βέβαιαι, ότι αναλαμβάνοντες πλήρη τον άγωνα δέν θα εργασθώμεν μόνον ύπερ των πτωχών και πενομένων συμπολιτών μας, αλλά και ύπερ του ήθικου και υλικου συμφέροντος ήμων των ιδίων.

Τα διδάγματα της ιερας ήμων θρησκείας παιδαγωγούσιν ήμας προς τούτο, καταδεικνύοντα διά παραδειγματων τά εκ της φιλοπτώχου δράσεως μεγάλα ήθικα και υλικα των ανθρώπων όφελήματα. Αλλά και ή επιστήμη, δηλ. ή ψυχρά του ανθρωπίνου λογικου κρίσις και παρατήρησις, άνευρεν ότι τό ατομικόν συμφέρον εκάστου επιβάλλει ήμιν υποχρεωτικώς τήν ύπερ των πτωχών μερίμναν. Η πολιτική οικονομία διδάσκει ότι ο πλούτος χώρας τινός εξαρτάται εκ της εργασίας των ατόμων αυτης, εκάστου εργαζομένου πολίτου παράγοντος εργασίαν δυο περίπου φράγκων καθ' εκάστην. Επομένως συμφέρον ήμων είναι να σπεύδωμεν προς βοήθειαν των ασθενούντων ή μή εργαζομένων πτωχών, διότι

εκ της άεργίας αυτών ελαττούται ο πλούτος της χώρας και πτωχύνουσι σχετικώς οι κάτοικοι αυτης.

Εξ άλλου πάλιν ή κοινωνιολογία καταδεικνύει, ότι ή νομιμότης, ή τάξις, ή δικαιοσύνη, ή διανοητική και ή ήθική ανάπτυξις και πάσα άλλη του ανθρώπου αξία δια της εν κοινωνία διαβιώσεως των ανθρώπων προάγονται, συντελούντων προς τούτο κατά τό μέτρον των δυνάμεων αυτών πάντων των συνιστώντων τήν κοινωνίαν ατόμων. Πάσα λοιπόν εκ της άεργίας και της πτωχείας ήθική και διανοητική κατάπτωσης των ατόμων προσβάλλει τό μεγαλειόν και τήν ήθικήν αξίαν της κοινωνίας και άπαιτεί επομένως τήν σύντονον προς τούτο μερίμναν όλων των πολιτών αυτης.

Θρησκεία οθεν και επιστήμη και εν τούτῳ συναντηθείσαι, κηρύττουσιν ότι ή ύπερ των πτωχών μερίμνα δέν είναι ικανοποίησις του αισθήματος της εύσπλαγγνίας, αλλά ανάγκη κοινωνική και ατομική επιβαλλομένη εξ αυτου του ατομικου συμφέροντος εκάστου πολίτου.

Η σημερινή έορτή του Ευαγγελισμού καίτοι ήμιν μέγα προς μίμησιν παραδειγμα. Η θεότης ύρίσεται μεγάλην συγκατάβασιν, λαμβάνει τήν μορφήν δημιουργήματος και προσέργεται προς τό πλάσμα προς βοήθειαν και σωτηρίαν αυτου.

Από της προσεχούς κυριακής άρχεται ή έβδομάς των Πενθών, εκ της αναμνήσεως των όποιων διδασκόμεθα ότι ή Θεότης δέν ήρκέσθη εις τήν τοιαύτην συγκατάβασιν, αλλά και έθυσίασε τον ένα μονογενή Υιον ύπερ του πλάσματος. Παραδειγματισθώμεν λοιπόν εκ των ύψηλών τούτων της ιερας ήμων θρησκείας διδαγμάτων και σπεύσωμεν και ήμεις ουχι προς τά πλάσματα, αλλά προς τους όμοίους και αδελφους μας, θυσιάζοντες ουχι μονογενείς υιούς, αλλά μόνον όλίγους κόπους και όλίγον χρέμα ύπερ αυτών χωρίς να λησμονώμεν, ότι ούτως ενεργούντες πάλιν ύπερ ήμων αυτών εργαζόμεθα.

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ

*Τῶν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1891
προσελθόντων εἰς τὸ Ἰατρεῖον ἀσθενῶν.*

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	Θήλεις	Τὸ ὅλον
<i>Ἐκ τῶν προσελθόντων ἔπασχον:</i>			
<i>Νοσήματα ἀγαπνευστικῶν ὀργάνων.</i>			
Ἐπίσταξιν	2	5	7
Κόρυζαν ὀξείαν		2	2
» χρονίαν	4	13	17
Ρινίτιδα ἐλκώδη	4	7	11
Ὄζαιναν	2	9	11
Ρινίτιδα ἀτροφικὴν		1	1
Τερηδόνα μέσων κογχῶν	1		1
» Ἡθμοειδοῦς		2	2
Νέκρωσιν Ἡθμοειδοῦς		1	1
Πολύποδα ρίνος	1	1	2
Λάρυγγος κατάρρου ὀξύν	2	3	5
» » χρόνιον	2	1	3
Περιχονδρίτιδα ἀρυταινοειδοῦς		1	1
Βρογχίτιδα ὀξείαν	144	234	378
» χρονίαν	45	54	99
Λιμορραγίαν βρόγχων	2	6	8
Ἄσθμα	2	1	3
Καταρροϊκὴν πνευμονίαν	13	14	27
Ἰμενογόνον πνευμονίαν	8	5	13
Ἐμφύσημα πνευμόνων	2	2	4
Πλευρίτιδα ὀξείαν	5	4	9
<i>Νοσήματα καρδίας καὶ ἀγγείων.</i>			
Ἀνεπάρκειαν μητροειδοῦς	1	1	2
Πρὸς μεταφορὰν	240	367	607

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	240	367	607
Στένωσιν μητροειδοῦς		2	2
Ἀνεπάρκειαν ἀορτικοῦ στομίου	1	2	3
Στένωσιν » »		1	1
Λιπώδη ἐκφυλίσιν	1		1
Συνάγχην τοῦ στήθους		1	1
Ἀθήρωμα ἀορτῆς		3	3
Ἀθήρωμα ἀγγείων	4	3	7
Ἀνεύρωμα κοιλιακῆς ἀορτῆς		1	1
Κιρσοὺς φλεβῶν	1	1	2
<i>Νοσήματα τοῦ πεπτικοῦ συστήματος.</i>			
Στοματίτιδα καταρροϊκὴν	2	1	3
Λοφθαλμία	1	1	2
Ἐρπητας στόματος		1	1
Ἐλκη ἀπλῆ στόματος	1	2	3
Γάγγραιναν στόματος		1	1
Γλωσσίτιδα καταρροϊκὴν		4	4
Ἐλκη γλώσσης ἀπλῆ		1	1
Λευκοπλακίαν γλώσσης		1	1
Ἵπερτροφίαν χαλινῶ γλώσσης		1	1
Ἀγγείωμα γλώσσης		1	1
Καρκίνον γλώσσης (ἐπιθηλίωμα)	1	1	2
Βατράχιον		1	1
Ἀπόστημα ὀδόντος	1	3	4
Τερηδόνα ὀδόντος		3	3
Ὀδοντοφυίαν ἀκανόνιστον		1	1
Τρίτην ὀδοντοφυίαν		1	1
Ἐπουλίτιδα σαρκώδη		2	2
Συνάγχην καταρροϊκὴν	20	37	57
» φλεγμονώδη	2		2
Ἀμυγδαλίτιδα ὀξείαν	2	3	5
» χρόνιαν		4	4
Πρὸς μεταφορᾶν	277	451	728

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	277	451	728
Κατάρρουν φάρυγγος ὀξύν	2		2
» » χρόνιον	3	6	9
Ἐρπητα φάρυγγος		1	1
Ἀδενοειδεῖς ἐκβλαστήσεις ρινοφαρυγγίου	1	7	8
Ἀπόστημα ὀπισθοφαρυγγίου		1	1
Σπασμὸν οἰσοφάγου	1		1
Ὄξυν κατάρρουν στομάχου	52	77	129
Χρόνιον κατάρρουν στομάχου	8	7	15
Δυσπεψίαν	8	86	94
Ἐλκος στομάχου		2	2
Ἀνευρωσμὸν στομάχου	1	2	3
Κρακίνον στομάχου		1	1
Ἐμετὸν νευρικόν	1	1	2
Ἐμετὸν κνήσεως ἀκατάσχετον		2	2
Ἐντερικὸν κατάρρουν ὀξύν	57	89	146
» » χρόνιον	4	17	21
Δυσεντερειδῆ κατάρρουν ὀξύν	23	19	42
» » χρόνιον	3		3
Διάρροϊαν πρασίνην	3	2	5
Δυσκοιλίωσιν	6	4	10
Κοπρόστυξιν		1	1
Ἐλμινθίασιν	15	37	52
Ταινίαν	1	4	5
Πρόπτωσιν ἀπηυθυμένου	3	2	5
Λιμορροΐδας	3	5	8
<i>Νοσήματα ἥπατος καὶ σπληνός.</i>			
Κίρρωσιν ἥπατος	3		3
Ἵδατιδας ἥπατος	1		1
Χολολιθίασιν		1	1
Ἰκτερον καταρροϊκόν	3	2	5
Ἵπερτροφίαν σπληνός	1		1
Πρὸς μεταφορᾶν	480	827	1307

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	480	827	1307
<i>Νοσήματα νεφρῶν, κύστεως καὶ οὐρήθρας.</i>			
Βρίχθειον νόσον	4	4	8
Πυελίτιδα	1		1
Ψαμμίασιν		1	1
Νεφρολιθίασιν	3		3
Αἰμορροΐδας κύστεως	2		2
Ὄξυν κατάρρου κύστεως	1		1
Χρόνιον κατάρρου κύστεως	2	3	5
Πάρεσιν κύστεως		2	2
Νυκτερινὴν ἐνούρησιν		1	1
Λιθίασιν κύστεως	4		4
Ἵπερτροφίαν προστάτου	1		1
Οὐρηθρίτιδα ἀπλῆν	1		1
Στένωσιν οὐρήθρας	1		1
Πολύποδα οὐρήθρας		1	1
Ἵδροκήλην	2		2
<i>Νοσήματα γυναικῶν.</i>			
Αἱμορραγίαν μήτρας		4	4
Μηνορραγίαν		5	5
Δυσμηνόρροϊαν		1	1
Ἀμηνόρροϊαν		1	1
Ἐκτρωσιν		5	5
Ἐνδομητρίτιδα χρόνιαν		40	40
Παραμητρίτιδα χρόνιαν		1	1
Ὀπισθίαν ἐγκλίσιν τῆς μήτρας		2	2
Πρόπτωσιν μήτρας ἀτελῆ		5	5
Καρκίνον μήτρας		5	5
Πιθανὴν κύησιν		1	1
<i>Νοσήματα νευρικοῦ συστήματος.</i>			
Διακίνησιν ἐγκεφάλου (ἐκπτώσεως)	1		1
Πρὸς μεταφορὰν	503	909	1412

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	503	909	1412
Ἡμιπληγίαν	6	5	11
Ἵδροκέφαλον		1	1
Ἄταξίαν περὶ τὴν κίνησιν	7	5	12
Κεφαλαλγίαν		4	4
Ἡμικρανίαν	5	17	22
Νευραλγίαν γλώσσης		1	1
Βραχιόνιον νευραλγίαν	1		1
Μεσοπλευρίον νευραλγίαν	3	9	12
Μαστωδυνίαν		2	2
Γαστραλγίαν	4	7	11
Ἐντεραλγίαν		1	1
Ὄσφυαλγίαν	2	2	4
Ἵσχιάδα	5	1	6
Πάρεσιν δεξιῦ κροταφικοῦ μυός		1	1
Χορείαν	2	1	3
Ἐπιληψίαν	3	1	4
Γενικὴν νευραλγίαν		1	1
Νευρασθένειαν	41	180	221
Ἵστερισμόν	4	56	60
Νόσον τοῦ Basedow		1	1
Τρομώδη παράλυσι		2	2
Λύθυπόστατον παράλυσιν παιδῶν		1	1
Λυπομανίαν	2		2
Γενικὴν προϊούσαν παράλυσιν	1		1
Ἄνοιαν παραλυτικὴν	1		1
Ἰδιοτισμόν	1		1
Παραίσθησιν γεννητικῆς ὀρέξεως			
ΝΟΣΟΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ὈΡΓΑΝΩΝ.			
Ὄξυν ρευματισμόν τῶν ἄρθρων	6	6	12
Χρόνιον " " "	1	5	6
Χρόνιαν ἀρθρίτιδα	1	2	3
Ἀρθρίτιδα γεροντείαν ξηράν		3	3
Μικροὺς ρευματισμοὺς ὀξεῖς	5	14	19
Πρὸς μεταφορὰν	605	1238	1843

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Αρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	605	1238	1843
Μυϊκούς ρευματισμούς χρονίους	8	17	25
<i>Νοσήματα μiasματικά καὶ μολυσματικά.</i>			
Πικρωτίτιδα	2	1	3
Ίλαράν		1	1
Ὄστρακιάν		2	2
Εὐλογίαν	1		1
Τυφοειδῆ πυρετόν	51	44	95
Διφθερίτιδα	1	3	4
Δυσεντερίαν	3	2	5
Κοκκίτιδα	76	89	165
Ἐλώδεις διχλείποντας	20	14	34
» ὑπεσίμους καὶ συνεχεῖς	3	4	7
» λαυθάνοντας	1		1
Ἐλώδη καχεξίαν	4	1	5
Ἐπιλόχειον πυρετόν		1	1
Γρίππην ἰνφλουέντζαν	205	295	500
Δάγγειον πυρετόν	11	19	30
Φυματίωσιν λάρυγγος		1	1
» πνευμόνων	34	14	48
» πλευρᾶς	1		1
» ἐντέρων		3	3
» ὄρχεος	1		1
» τοῦ κατ' ὤμων ἄρθρου	1		1
» γόνατος	1	1	2
» γαγγλιλικῶν ἀδένων	3	5	8
Ὄστειτίδας φυματικές	3	6	9
Φυματικά ἔλκη δέρματος	2		2
<i>Νοσήματα Ἀφροδισιακά.</i>			
Βλεννόρριαν ὀξείαν οὐρήθρας	12	2	14
» χρονίαν οὐρήθρας	2		2
Πρὸς μεταφορᾶν	1051	1763	2814

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Αρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	1051	1763	2814
Βλεννόρριαν κόλπου		4	4
» ἐξωτερ. γεννημ. ὀργάνων		5	5
Βηλανοποσθίτιδα	3		3
Ὀρχίτιδα	2		2
Κυστίτιδα βλεννορροϊκὴν	1	1	2
Κονδυλώματα ὀξεία	1	1	2
Ἐλκη μαλακά	2		2
Βουβῶνας μολυσματικούς	1	1	2
Ἐλκη σφιλιδικὰ πρωτογενῆ	4	2	6
Σύφιλιν δευτερογενῆ	18	5	23
» τριτογενῆ	9	14	23
» συγγενῆ	4	2	6
<i>Νοσήματα δέρματος.</i>			
Κεγχρώματα (millium crudum)		1	1
Ἵπερίδρωσιν γενικήν	2		2
Ἐρύθημα ἀπλοῦν	1	1	2
Παράτριμμα		1	1
Ἐρύθημα πολύμορφον		6	6
Ἐρύθημα ὀζώδες		2	2
Κνίδωσιν	3	4	7
Ἐκζεμα	45	59	104
Ἐρπητα	4	1	5
Κεγχρίαν ἐρυθρὸν	1	2	3
Πέμφιγα	1		1
Λειχήνα		1	1
Κνήρην	13	24	37
» ἀγρίαν τοῦ Hebra	2	1	3
Ἀκμήν	1	4	5
Ἀκμήν φλυκταϊνώδη	2	1	3
Ἀκμήν ροδόχρουν		1	1
Κηρίον	12	30	42
Πρὸς μεταφορᾶν	1183	1937	3020

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	Θήλεις	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	1183	1937	3020
Ἐκθύμα	2	4	6
Ῥύπασμα καχεκτικόν		1	1
Ἀποσημάτια δέρματος πολλαπλά	2		2
Μελανοδερμίαν		1	1
Κνισμὸν γενικόν		2	2
Ἄλωπεκίαν		1	1
Σύκωσιν	3		3
Ἀγῶρα	1		1
Φθειρίαν γενικὴν	1		1
Ψώραν		4	4
Δοθηήωσιν προσώπου	1	1	2
» γενικὴν	8	5	13
Δοθηήνας ἀνθρακωειδεῖς	2	5	7
Ἐρπητα ἐσθιόμενον	1		1
Ἀδένωμα στεκτοποιδῶν ἰδένων		1	1
Χηλοειδῆς	1	1	2
<i>Νοσήματα ὠτων.</i>			
Ἐξοίδησις ριολιστικὴ λοβίου ὠτός	2	3	5
Φλεγμονὴν ἀκουστικοῦ πόρου		1	1
Δοθηήνας » »	2		2
Στένωσιν » »		2	2
Ἀπόφραξιν ὠτός διὰ κυψέλης	1	5	6
Ὡτίτιδα μεσαίαν	3	11	14
» » ξηράν	1	2	3
<i>Νοσήματα ὀφθαλμῶν.</i>			
Μώλωπα βλεφάρων		1	1
Βλεφραρδενίτιδα ὀξείαν	2	13	15
» ἑλκώδη	1	2	3
Κριθὴν	1	2	3
Ἐκτρέπιον		2	2
Πτώσιν βλεφάρου		1	1
Πρὸς μεταφορᾶν	1218	2008	3226

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	Θήλεις	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	1218	2008	3226
Ἐκθύμα βλεφάρων	1	3	4
Δοθηήνα βλεφάρων		1	1
Σπίλον βλεφάρων		1	1
Χαλκίον		1	1
Μελικηρίδα βλεφάρων	1		1
Τριχίαν		7	7
Φθειράς βλεφάρων		1	1
Δακρυοκυστίτιδα	4	11	15
Ἀπόστημα δακρυακοῦ ἄσκου	1		1
Συρίγγιον » »	1		1
Στένωσιν δακρυακοῦ πόρου		1	1
Ἐπιπεφυκίτιδα ὀξείαν	12	35	47
» χρονίαν	10	48	58
» ρινοκταινώδη	1		1
» ἀδενώδη		1	1
» λυμφατικὴν	7	7	14
» βλενορροϊκὴν	3	3	6
Τράχωμα ὀξύ	4	2	6
» χρονίον	4	13	17
Κερατίτιδα ἑλκώδη	10	9	19
» παραγγυματώδη	2		2
Θαλώματα κερατοειδοῦς	7	6	13
Διάτρησιν κερατοειδοῦς	1		1
Σταφύλωμα κερατοειδοῦς	2		2
» διαφανές	1	1	2
Ἵπεραεμίαν ἱρίδος	1		1
Κερατίτιδα	1		1
Ἰριδοκυκλίτιδα		1	1
Ἰρίτιδα ὀξείαν		1	1
» χρονίαν		2	2
Ἰριδοχρωσιδίτιδα			
Διαστολήν παραλυτικὴν ἱρίδος	1		1
Πρὸς μεταφορᾶν	1294	2164	3458

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	ἠήλει.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	1294	2164	3458
Καταρράχτην ἀρχόμενον	6	6	12
» γερόντειον	8	9	17
Λιμορραχίαν ἀμφιβληστροειδοῦς	1		1
Ἀποκόλλησιν ἀμφιβληστροειδοῦς		1	1
Ἀτροφίαν ὀπτικοῦ νεύρου	1		1
Γλυκύωμα χρόνιον	1	1	2
Φθίσιν βολβοῦ		2	2
Ἀτροφίαν βολβοῦ	1		1
ὑπερμεμετροπίαν	1		1
Πρεσβυωπίαν		4	4
Στραβισμόν	1	1	2
<i>Νοσήματα αἵματος καὶ ιδιουσαντωσίας.</i>			
Χλωρωσιν	11	167	178
Ἵδραξιάν	1	1	2
Σκωρβούτον		1	1
Πολυαδενίτιδα χοιραδικήν	26	23	49
Ραχιτιδα	9	8	17
Ἀτροφίαν παιδίων		3	3
Γερόντειον μαρμαρόν	2	3	5
Ἀναρρώνοντες ἐκ διαφόρων νόσων	2	3	5
Ἀμφιβόλου διαγνώσεως	15	36	51
<i>Πάθη γεινοφυγικά.</i>			
Μώλωπες εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος	6	3	9
Τραύματα διὰ λίθων ἢ πτώσεως	2		2
» διὰ μαχαίρας	7	4	11
Δήγμα κυνός	1	1	2
Κέντημα σκορπίου	1		1
Ἐγκαύματα διαφοροβάθμια εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος	3	4	7
Ἀδενοφλέγματα μασχάλης	2		2
Ἡρὸς μεταφορᾶν	1402	2445	3847

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀρρ.	ἠήλει.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	1402	2445	3847
Ἀδενοφλέγματα βουβονικῆς χώρας	1		1
Φλέγματα ἀντιβραχίου	1		1
» χειρῶν	2	3	5
» ἀντίχειρος	1		1
» δακτύλων	1		1
» μαστοῦ		8	8
» μηροῦ	1	1	2
» ποδός	1		1
Παρωνυχίαν ὑποδόρειον	1	9	10
Συρίγγιον ἔδρας	2		2
» οὐρήθρας	1		1
Ῥαχιδας μαστοῦ		1	1
Ἐξέλκωσιν ὀμφαλοῦ	1		1
Ἐλκος διατριπτικόν ποδός	1		1
Ἐλκη κισσώδη κνήμης	1		1
Χαίματλα	1	2	3
Διάστρεμμα καρποῦ		1	1
» ποδός	1	1	2
Ἐξάρθρωσιν ἀγκῶνος	1		1
» ποδός	1		1
Ἵδραρθρον γόνατος		2	2
Ἀγκύλωσιν ἀγκῶνος ἀτελεῖ	1		1
Κάτχυμα κλειδός	1		1
» μηροῦ			
Περικοστιτιδα	1	1	2
Τερηδόνας ὀστέων	3	2	5
Βουβονοκλήλην δεξιάν	13	1	14
» » συνεσφιγμένην	2		2
» » ἀριστεράν	7	1	8
» » διπλήν	4	1	5
Μηροκλήλην δεξιάν		1	1
» διπλήν		1	1
Ἡρὸς μεταφορᾶν	1454	2481	3935

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Άρρ.	Θήλεις	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	1454	2481	3935
Κοιλιοκλήτην		1	1
Κύστεις τενόντων		1	1
Λίπωμα ἀγκῶνος		1	1
» ὄσφυρκαῆς χώρας	1		1
Καρκίνον ἄνω σιαγόνος		1	1
» τραχήλου		1	1
» μαστοῦ		1	1
» κνήμης	1		1
Ἄτροφίαν μαστοῦ		1	1
Ἀντίχειρα διπλοῦν		1	1
Κατάποσιν καρρίδος		1	1
Τὸ ὅλον	1456	2490	3946
Προσθέτοντες τὸν πίνακα τῶν νοσημάτων τῶν ἐργατριῶν καὶ τοῦ ἐμβολιασθέντα	38	44	82
ἔχομεν	1494	2893	4387
Προσθέτοντες καὶ τοὺς προσελθόντας μετὰ συνταγῶν ξένων ἰατρῶν			198
ἔχομεν τὸ ὅλον			4585



**ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΡΙΩΝ
ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ**
Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1891.

ΝΟΣΗΜΑΤΑ	Ἀριθ. ἀσθεν.	Θάν.	ΥΠΟ ΒΕΡ.
Κατάρρους βίνος	1		
Ῥινίτις χρονία	2		
» ἐλκώδης	3		
Τερηδὼν ἠθμοειδοῦς	1		1
Κατάρρους λάρυγγος ὄξυς	1		
» » χρονίος	1		
Βρογχίτις ὄξεια	40		
» χρονία	6		2
Φυματίωσις πνευμόνων	1		1
Συνάγγη κατάρραική	14		
Ἀμυγδαλίτις	1		
Ὄξυς κατάρρους στομάχου	32		
Δυσπεψία	12		
Κατάρρους ἐντερικός ὄξυς	16		
» δυσεντερειδής	2		
Δυσκοιλίτις	2		
Ἑλμινθίασις	3		
Ἰκτερος κατάρραικός	1		
Ἐπίσχεσις οὐρῶν	1		
Δυσμηνόρροια	2		
Ἀμηνόρροια	1		
Ὀγκος δεξιῦ πλάτους συνδέσμου	1		1
Διακίνησις ἐγκεφάλου	1		
Νευρασθένεια	24		
Ἵσθιερσμός	9		
Ἡμικρανία	5		1
Νευραλγία Γ' κλάδου τριδύμου	1		
» μεσοπλευρίας	2		
Γαστραλγία	5		
Ὁσφυαλγία	1		
Μυϊκοὶ ρευματισμοὶ	9		
Πρὸς μεταφορᾶν	201		6

ΝΟΣΗΜΑΤΑ.	Ἀριθ. ἀθην.	Θίν.	ΥΠΟ ΘΕΡ.
Ἰκ μεταφορῶς	201		0
Ἐρυσίπελας	3		
Ἰλαρά	1		
Τυφοειδῆς πυρετός	2		
Γρίππη ινφλουέντζα	81		6
Χλώρωσις	26		2
Χοιράδωσις	1		
Κνίδωσις	3		
Ἐκζέμα	3		
Κηρίον	3		
Κνήφην	2		
Ἄκμην	5		
Ἀποστημάτια δέρματος	1		
Ἐκθύμα	1		
Λευκοδερμία	1		
Δοθειήνωσις	5		
Ἀπόφραξις ἐξώτ. ἀκουστικοῦ πόρου	1		
Μέση ωτίτις	1		
» διπλῆ	1		
Κακὴ ἐξόδος ὄνυχος	1		
Τραῦμα δακτύλων χειρὸς	1		
Τραῦμα δεξιοῦ ποδός	1		
Παρωνυχία ὑποδόρειος	4		
Φλέγμων δακτύλου	1		
Ἀδανοφλέγμων μασχάλης	1		
Φλέγμων παλάμης	1		
» μαστοῦ	1		
Ραγάδες χειλέων	1		
Χεῖμετλα	1		
Ἐξάρθρωσις ἀτελῆς σιαγόνας	1		
Ἀρθρίτις ὀξεία	1		
Σκολίωσις σπονδυλικῆς στήλης	1		
Κερσοὶ κνήμης	1		
Τὸ ὅλον	359		14

